

ES**Español, 1****PT****Português, 17****IDCE 845**

! Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

! Mantenga al alcance de la mano el presente manual para poder consultarlo fácilmente ante cualquier necesidad. El manual siempre debe estar cerca de la secadora, si el aparato es vendido o cedido a terceros, recuerde entregarlo con su manual, de este modo se permitirá a los nuevos propietarios conocer las advertencias y las sugerencias sobre el uso de la secadora.

! Lea atentamente estas instrucciones: las páginas siguientes contienen importante información sobre la instalación y consejos útiles sobre el funcionamiento del electrodoméstico.

Índice

Información importante, 2-3

Instalación, 4

Dónde instalar la secadora
Aireación
Conexión eléctrica
Información preliminar

Descripción de la secadora, 5-6

Características
Panel de control

Cómo realizar un secado, 7

Puesta en funcionamiento y selección del programa

Programas y opciones, 8-9-10

Tabla de programas
Programas especiales
Opciones
Abertura de la puerta

Ropa, 11-12

Subdivisión de la ropa
Etiquetas de mantenimiento
Prendas especiales
Tiempos de secado

Advertencias y sugerencias, 13

Seguridad general
Información para el reciclaje y el desguace
Ahorro energético y respeto del medio ambiente

Cuidados y mantenimiento, 14

Interrupción de la alimentación eléctrica
Limpieza del filtro después de cada ciclo
Control del cesto después de cada ciclo
Vaciado del contenedor de recolección del agua después de cada ciclo
Limpieza de la unidad de condensación
Limpieza de la secadora

Problemas y soluciones, 15

Asistencia Técnica, 16

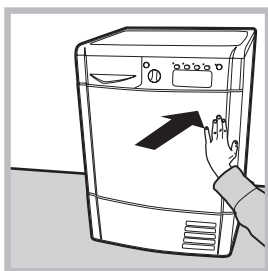
Repuestos

Información importante

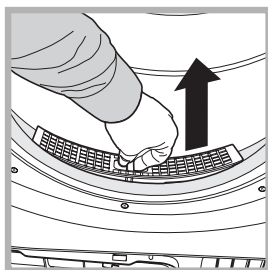
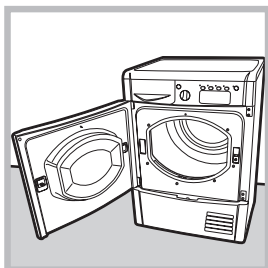
ES

Para el funcionamiento eficiente de la secadora por condensación es necesario respetar el esquema de mantenimiento ordinario indicado a continuación:

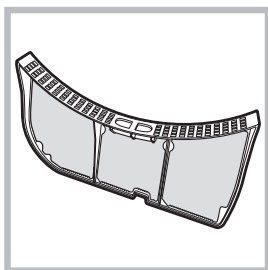
Filtro para la pelusa – ES NECESARIO quitar la pelusa que se deposita en el filtro al finalizar cada ciclo de secado.



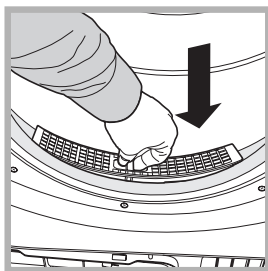
Fase 1
Abra la puerta de la secadora presionándola como se indica en la figura.



Fase 2
Extraiga el filtro (utilizando dos dedos).



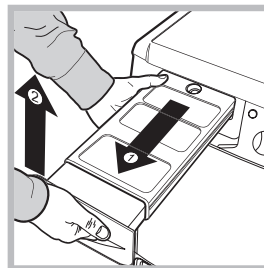
Fase 3
Quite la pelusa de la superficie interna de la red del filtro.



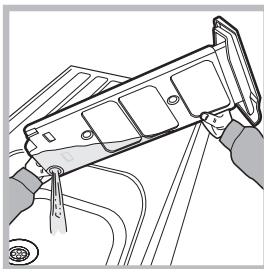
Fase 4
Vuelva a instalar el filtro – No active nunca la secadora si el filtro no está colocado en su posición.

La falta de limpieza del filtro después de cada ciclo de secado influye sobre las prestaciones de secado de la máquina, la cual necesita más tiempo para secar y en consecuencia consume más electricidad.

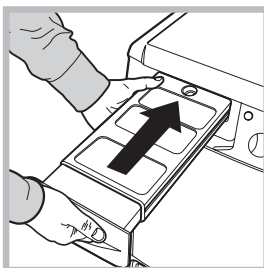
Contenedor para la recolección de agua – Se debe vaciar el contenedor para la recolección de agua después de cada ciclo de secado.



Fase 1
Tire del contenedor de recolección del agua hacia fuera y extráigalo totalmente de la secadora.



Fase 2
Vacíe totalmente el contenedor de recolección de agua.

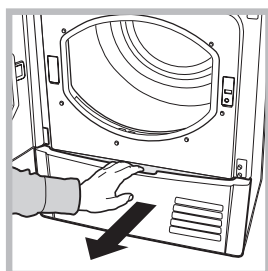


Fase 3
Vuelva a instalar el contenedor de recolección del agua asegurándose que esté totalmente introducido en su lugar.

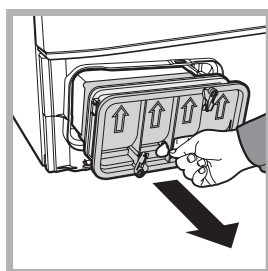
Si el contenedor de recolección no se vacía, el agua podría ocasionar que:
- Se detenga el calentamiento de la máquina (por lo tanto la carga podría estar todavía húmeda al finalizar el ciclo de secado).
- El led “Vaciar cubeta” se ilumine para advertir que el contenedor está lleno.

Carga del sistema de recolección de agua
Cuando la secadora es nueva, el contenedor de recolección de agua no recoge hasta que el sistema no se carga. Esta operación puede implicar 1 o 2 ciclos de secado. Una vez cargado, el sistema recoge agua en cada ciclo.

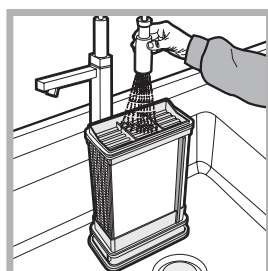
Unidad de condensación - Es necesario limpiar la pelusa del condensador cada mes.



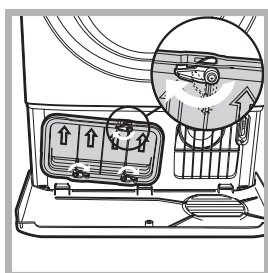
Fase 1
Abra la tapa del condensador
- sostenga la manija y tire hacia Ud.



Fase 2
Quite el condensador girando los 3 ganchos y luego tire del condensador hacia Ud. (Podría haber agua en los tubos: esto es normal).



Fase 3
Limpie el condensador con agua haciéndola pasar por la parte posterior para extraer posibles depósitos de pelusa.



Fase 4
Vuelva a instalar la unidad de condensación, controle que el grupo esté totalmente introducido en su lugar, que los tres ganchos estén fijos y que las flechas de posicionamiento en la parte delantera del condensador estén dirigidas hacia arriba.

La falta de limpieza del condensador podría causar una avería anticipada en la secadora.

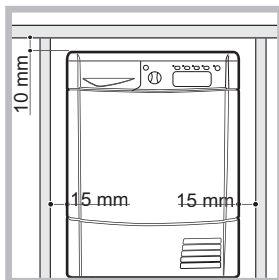
Instalación

ES

Dónde instalar la secadora

• Las llamas pueden averiar la secadora, por lo tanto, debe estar alejada de cocinas a gas, estufas, radiadores o encimeras.

Si el electrodoméstico debe instalarse debajo de una encimera, es necesario dejar un espacio de 10 mm entre el panel superior del electrodoméstico y los otros objetos dispuestos encima de la misma, y un espacio de 15 mm entre los lados del electrodoméstico y las paredes o las decoraciones dispuestas al costado del mismo. De este modo se garantiza una circulación de aire adecuada.



Aireación

• Cuando la secadora está en funcionamiento debe haber una aireación suficiente. Controle que se instale la secadora en un ambiente que no sea húmedo y que esté dotado de una adecuada circulación de aire. El flujo de aire alrededor de la secadora es fundamental para permitir que se condense el agua producida durante el lavado; la secadora no funciona de forma correcta si se coloca en un espacio cerrado o dentro de un mueble.

! Si la secadora se utiliza en una habitación pequeña o fría es posible que se forme algo de condensación.

! No se aconseja instalar la secadora en un armario; el electrodoméstico nunca debe instalarse detrás de una puerta que se cierra con llave, una puerta corrediza o una puerta con los goznes en el lado opuesto a la puerta de la secadora.

Descarga de agua

Si la máquina se coloca cerca de un tubo de desagüe es posible hacer salir el agua condensada directamente sin tener que utilizar el contenedor de recolección de agua. En este caso, ya no es necesario vaciar el contenedor de recolección del agua después de cada ciclo.

Si la secadora se coloca encima o al costado de una lavadora, ambas pueden compartir el desagüe. Basta desconectar el tubo indicado en la figura A y conectarlo al desagüe.

Si el desagüe se encuentra más lejos que la longitud del tubo, para alcanzarla es posible comprar y conectar un tubo del mismo diámetro y del largo necesario.

Para instalar el tubo nuevo basta cambiar el tubo presente como se indica en la figura B introduciéndolo en la misma posición.

! El desagüe debe estar 1 m más abajo del fondo de la secadora.

! Después de instalar la secadora asegurarse que el tubo de desagüe no esté doblado ni torcido.

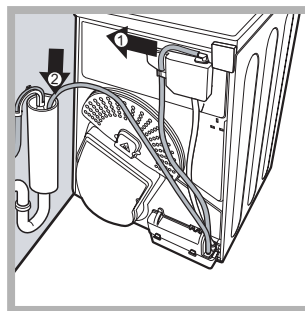


Fig. A

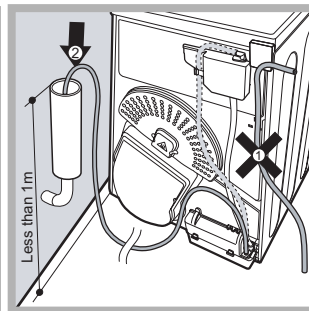


Fig. B

Conexión eléctrica

Antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica compruebe lo siguiente:

- Asegurarse que las manos estén secas.
- La toma debe poseer una conexión a tierra.
- La toma debe ser capaz de tolerar la potencia máxima prevista para la máquina, indicada en la placa de los datos de funcionamiento (ver Descripción de la secadora).
- La tensión de alimentación debe estar comprendida entre los valores indicados en la placa de datos de funcionamiento (ver Descripción de la secadora).
- La toma debe ser compatible con el tipo de enchufe de la secadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! No utilice prolongaciones.

! La secadora no puede instalarse en ambientes externos, ni siquiera si están resguardados. En efecto, es posible que sea muy peligroso exponer este electrodoméstico a la lluvia o a las tormentas.

! Después de la instalación de la secadora el cable eléctrico y el enchufe deben quedar a mano.

! El cable eléctrico no debe doblarse ni aplastarse.

! Si el enchufe a cambiar está incorporado, se debe eliminar de forma segura. NUNCA lo deje para que pueda ser conectado a una toma y provoque descargas eléctricas

! El cable eléctrico debe controlarse periódicamente y debe cambiarse empleando un cable específico para esta secadora que sólo puede ser instalado por técnicos autorizados (ver Asistencia Técnica). Los cables eléctricos nuevos o más largos son suministrados por los revendedores autorizados con un costo adicional.

! El fabricante declina cualquier responsabilidad si no cumplen estas reglas.

! Si existen dudas respecto a lo indicado, llame a un electricista cualificado.

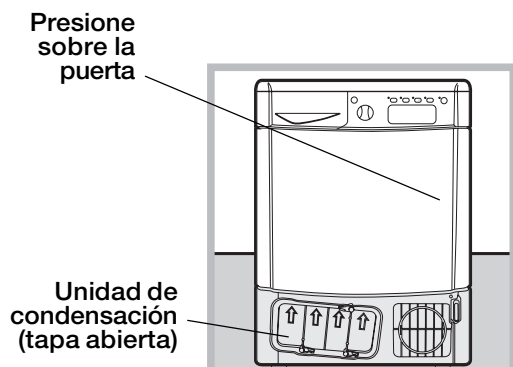
Información preliminar

Una vez instalada la secadora, antes de ponerla en funcionamiento limpie dentro del cesto y elimine la suciedad que puede haberse acumulado durante el transporte.

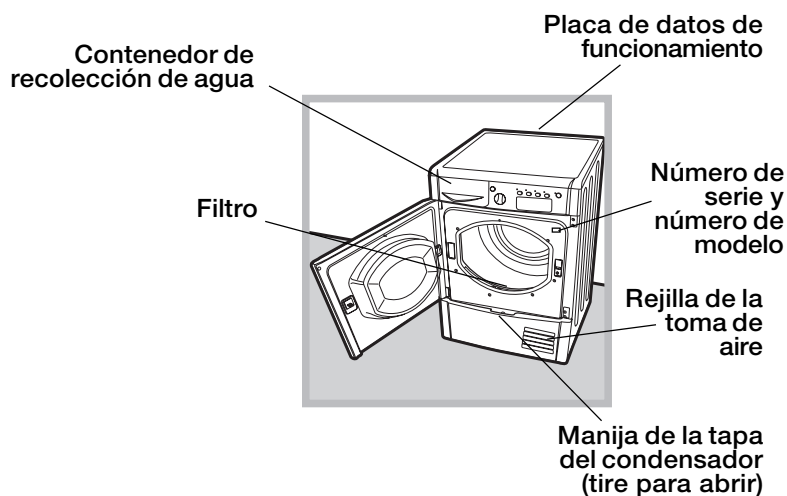
Descripción de la secadora ⓘ INDESIT

ES

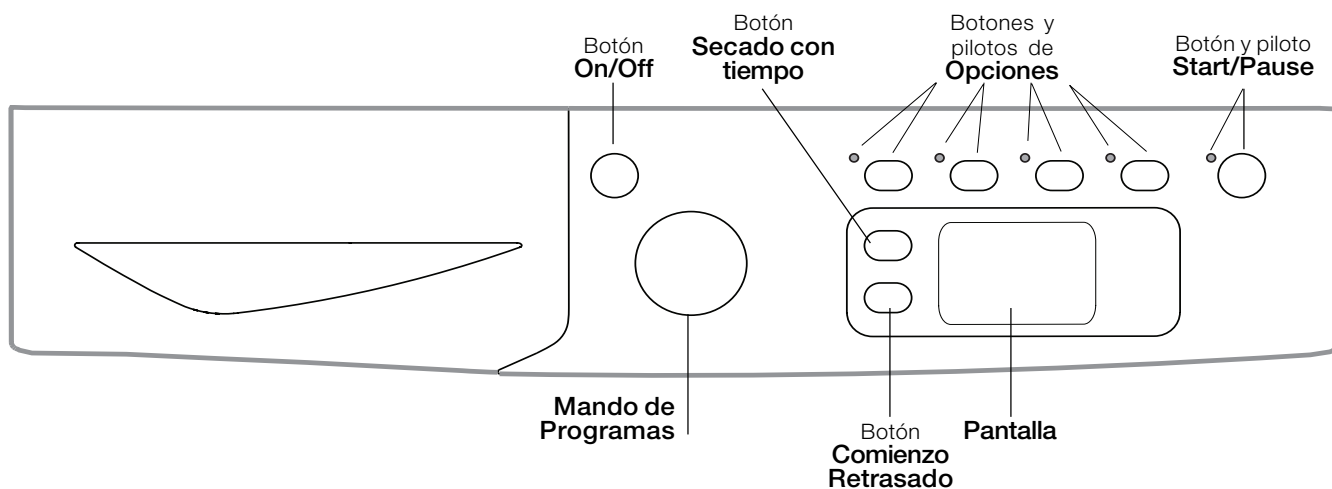
Abertura de la puerta



Características



Panel de control



Botón ON/OFF/Reset

Presionar en forma normal el botón para encender y apagar el aparato. Si la secadora está en funcionamiento, una presión prolongada durante 3 segundos apaga el aparato y reactiva el ciclo en curso.

Mando de Programas

Permite seleccionar el programa : gire hasta que el indicador esté orientado hacia el programa deseado (ver *Puesta en marcha y Selección del programa*).

Botones de opciones

Permiten elegir las opciones disponibles para el programa seleccionado. Los pilotos se encienden para señalar que la opción ha sido seleccionada (ver *Programas y opciones*).

Botón y piloto START/PAUSE

Cuando el piloto verde centellea lentamente, presione el botón para que comience el programa. Cuando el ciclo ha comenzado, el piloto de señalización permanece siempre encendido. Para poner el programa en pausa, presione nuevamente el botón; el piloto se vuelve de color anaranjado y comienza de nuevo a centellear.

Para reactivar el programa a partir del punto en el que había sido interrumpido, presione nuevamente el botón (ver *Puesta en marcha y Selección del programa*).

Pantalla

En la sección **A** se visualiza el valor del “Secado con Tiempo” elegido; si se hubiera seleccionado un “Comienzo retrasado” se visualiza el tiempo que falta para el comienzo del programa.

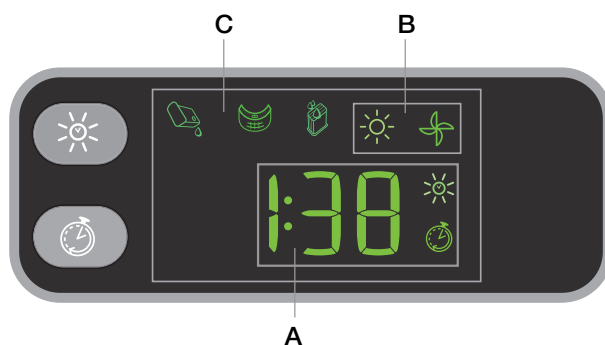
En esta sección se visualiza también la duración del programa elegido.

En la sección **B** se visualiza la fase del programa en curso:

Icono sol ☀️: Secado

Icono ventilador 🌀: Ciclo de aire frío

En la sección **C** los pilotos de mantenimiento (Piloto vaciar cubeta 🚰, Piloto limpieza de filtro 🧼, Piloto de limpieza del condensador 🧹, ver *Pilotos*).



Pilotos

Los pilotos suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

El Piloto “vaciar cubeta” 🚰 indica que es necesario vaciar el contenedor de recolección de agua.

Si el contenedor se llena durante el desarrollo del programa, el led se enciende. Automáticamente la secadora pone en marcha el ciclo de aire frío y el led START/PAUSE se vuelve color ámbar. Para volver a poner en funcionamiento el ciclo a partir del punto en el que había sido interrumpido, presione el botón START/PAUSE.

Para evitar este procedimiento, vacíe siempre el contenedor de recolección de agua cada vez que se utiliza la secadora (ver *Mantenimiento*).

El Piloto de limpieza del filtro 🧼 recuerda, antes de cada programa, que es fundamental limpiar el filtro cada vez que se utiliza la secadora (ver *Mantenimiento*).

El Piloto de limpieza del condensador 🧹 recuerda que es fundamental limpiar el condensador periódicamente (ver *Mantenimiento*).

Puesta en marcha y selección del programa

ES

1. Introduzca el enchufe de la secadora en la toma de alimentación eléctrica.
2. Seleccione el programa en función del tipo de ropa (*ver Ropa*).
3. Abra la puerta y controle que el filtro esté limpio y en posición y que el contenedor de recolección de agua esté vacío y colocado correctamente (*ver Mantenimiento*).
4. Cargue la máquina teniendo cuidado que ninguna prenda se interponga entre la puerta y la junta. Cierre la puerta.
5. Presione el botón ON/OFF para poner en funcionamiento la máquina.
6. Gire el mando de Programas hasta que el indicador esté orientado hacia el programa correspondiente al tipo de tejido que se va a secar, consultando la tabla de programas (*ver Programas y opciones*) y las indicaciones para cada tipo de tejido (*ver Ropa*).
! Atención: si después de haber presionado el botón de START/PAUSE, se cambia la posición del mando de programas, la nueva posición NO modifica el programa seleccionado. Para modificar el programa, presione el botón START/PAUSE que pondrá en pausa el programa (el piloto centellea de color anaranjado), elija el nuevo programa y las opciones correspondientes. Presione el botón START/PAUSE para poner en marcha el programa nuevo.
7. Elija el "Secado por tiempo" presionando el correspondiente botón hasta que se alcance el nivel o el tiempo deseado (*ver Programas y opciones*).
8. Si fuera necesario fije el tiempo de comienzo retrasado y las otras opciones (*ver Programas y opciones*).
9. Si se desea que el indicador acústico se active al finalizar el programa, presione el botón ALARMA .
10. Para comenzar presione el botón START/PAUSE. En la pantalla aparece el tiempo residual estimado. Durante el programa de secado es posible controlar la ropa y sacar las prendas que se hayan secado dejando que las otras continúen. Después de cerrar la puerta, presione START/PAUSE para poner de nuevo en funcionamiento la máquina.
11. Durante los últimos minutos de los programas de secado, comienza la fase final de SECADO EN FRÍO (los tejidos son enfriados); es necesario dejar siempre que esta fase termine.
12. El indicador acústico (si esta opción está seleccionada) avisa cuando termina el programa. En la pantalla se visualiza "End". Abra la puerta, saque la ropa, limpie el filtro y vuelva a colocarlo en su lugar. Vacíe el contenedor de recolección de agua y vuelva a colocarlo en su posición (*ver Mantenimiento*).
Si se ha seleccionado la opción "Post antiarrugas" y no se quita la ropa inmediatamente, las prendas se hacen girar de vez en cuando durante las 10 horas siguientes o hasta que se abra la puerta.
13. Desconecte la secadora de la red eléctrica.

Modalidad de stand by

Esta secadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón **ON-OFF** y esperar que la máquina se active.

Programas y opciones

ES

Tabla de programas

	Programa	Carga máx. (Kg.)	Opciones compatibles	Duración del ciclo
	Diarios			Se puede controlar la duración de los programas en la pantalla.
1	Algodón Extra	Máx.	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas – Temperatura alta – Secado con tiempo y Comienzo retrasado.	
2	Algodón Ropero	Máx.	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas – Temperatura alta – Secado con tiempo y Comienzo retrasado.	
3	Algodón Perchero	Máx.	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas – Temperatura alta – Secado con tiempo y Comienzo retrasado.	
4	Algodón Planchado	Máx.	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas – Temperatura alta – Secado con tiempo y Comienzo retrasado.	
5	Sintéticos Ropero	3	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas – Temperatura alta – Secado con tiempo y Comienzo retrasado.	
6	Sintéticos Planchado	3	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas – Temperatura alta – Secado con tiempo y Comienzo retrasado.	
	Especiales			
7	Eco Time	2	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas y Comienzo retrasado.	
8	Lana	1	Alarma.	
9	Seda	0,5	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas y Comienzo retrasado.	
10	Jeans	3	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas y Comienzo retrasado.	
11	Tejidos Técnicos	2	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas y Comienzo retrasado.	
	Sport			
12	Sport Intensivo	4	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas y Comienzo retrasado.	
13	Sport Light	4	Alarma – Pre antiarrugas – Post antiarrugas y Comienzo retrasado.	
14	Sport Shoes	2 pares	Alarma.	
	Parciales			
	Plancha fácil	2,5	Alarma.	
	Refresca	-	Alarma.	

Programas Especiales/Sport/Parciales

Programa Eco Time

Este programa es ideal para secar pequeñas cargas de ropa en poco tiempo optimizando el uso de la energía. El programa se puede utilizar para cargas de hasta **2 kg**, en **1:00** (hrs:mins) aproximadamente. El programa puede durar más tiempo dependiendo del tamaño y la densidad de la carga y de la velocidad de centrifugado empleada en la lavadora.

Se aconseja verificar que las prendas estén marcadas con el símbolo  y voltearlas antes del secado.

Programa Lana

Este es un programa dedicado a las prendas que soportan el secado en tambor marcadas con el símbolo . Puede utilizarse para cargas de hasta **1 kg** (aproximadamente 3 jerseys). Se aconseja dar vuelta las prendas antes del secado. Este programa requiere aprox. **1:00** (hrs:mins), pero puede durar más tiempo dependiendo del tamaño y la densidad de la carga y de la velocidad del centrifugado empleada en la lavadora. Las cargas secadas con este programa en general están listas para usar, pero en algunas prendas más gruesas los bordes podrían estar levemente húmedos. Déjelas secar naturalmente ya que otro proceso de secado podría dañar las prendas.

! A diferencia de otros materiales, el encogido de la lana es irreversible, es decir la prenda no vuelve al tamaño y forma originales.

! Este programa no se aconseja para prendas acrílicas.

Programa Seda

Este es un programa dedicado al secado de seda delicada. Puede ser usado con cargas de hasta **0,5 kg**.

Este programa requiere aprox. **1:50** (hrs:mins), pero puede durar más tiempo dependiendo del tamaño y la densidad de la carga y de la velocidad del centrifugado empleada en la lavadora. Las cargas secadas con este programa en general están listas para usar, pero en algunas prendas más gruesas los bordes podrían estar levemente húmedos. En este caso, intente sacar la carga, abra las prendas y reactive el programa un período corto.

! Sólo para las prendas con etiqueta para secado con tambor.

Programa Jeans

Este programa se dedica a los jeans de algodón denim. Antes de secar los jeans dar vuelta los bolsillos delanteros. Puede utilizarse para cargas de hasta **3 kg** (aproximadamente 4 pares).

Este programa dura aprox. **1:25** (hrs:mins), pero puede durar más tiempo dependiendo del tamaño de la carga y de la velocidad del centrifugado empleada en la lavadora. Las cargas secas obtenidas con este programa en general están listas para ser usadas; los bordes o las costuras podrían estar ligeramente húmedos. En este caso dar vuelta los jeans y reactivar el programa por un breve período.

! Utilice este ciclo únicamente para las cargas de 100% de algodón; no mezcle prendas de colores oscuros con aquellas de color claro; no utilice este programa para prendas con bordados y accesorios (elásticos aplicados en la cintura, prendedores,...); dé vuelta los bolsillos.

Programa Tejidos Técnicos

Este programa está dedicado al secado de tejidos repelentes al agua y anoraks (por ej. goretex, poliéster, nylon). El secado después del lavado tiene un efecto benéfico sobre la prenda ya que reactiva el tratamiento repelente al agua.

Puede ser usado con cargas de hasta **2 kg**. Este programa requiere aprox. **2:00** (hrs:mins), pero puede durar más tiempo dependiendo del tamaño y la densidad de la carga y de la velocidad del centrifugado empleada en la lavadora.

Programa Sport Intensive

Este es un programa para secar prendas como chándales para gimnasia y pantalones cortos marcados con el símbolo . Es ideal para aquellas prendas que requieren un secado completo. Puede ser utilizado para cargas de hasta **4 kg** en aproximadamente **1:20** (hrs:mins), pero puede durar más tiempo dependiendo del tamaño y la densidad de la carga y de la velocidad de centrifugado usada en la lavadora. Es aconsejable poner del revés las prendas antes de poner en marcha la secadora.

Programa Sport Light

Este es un programa para secar prendas como chándales para gimnasia y pantalones cortos marcados con el símbolo . Es ideal para aquellas prendas que no necesitan de un secado completo o que deben ser posteriormente planchadas. Puede ser utilizado para cargas de hasta **4 kg** en aproximadamente **1:10** (hrs:mins), pero puede durar más tiempo dependiendo del tamaño y la densidad de la carga y de la velocidad de centrifugado usada en la lavadora. Es aconsejable poner del revés las prendas antes de poner en marcha la secadora.

Programa Sport Shoes

Este es un programa para secar un par de calzado deportivo de **37 a 46**. El calzado debe haber sido lavado y centrifugado a una velocidad mínima de **400 revoluciones**.

Se deben usar con la rejilla para calzado suministrada con la secadora. Si se seca calzado en el tambor, la secadora se dañará.

Quite el filtro de su posición en la parte delantera de la secadora y coloque la rejilla.

Introduzca los cordones dentro del calzado y colóquelo con las puntas dirigidas hacia abajo y las suelas hacia delante.

Los tiempos de secado varían según la forma y el tipo de calzado. Si el calzado no está completamente seco al finalizar el programa, póngalo en marcha nuevamente.

! No seque calzado con gel en su interior o luces centelleantes. Seque sólo calzado fabricado con material sintético o tela. Al finalizar el programa, quite la rejilla para calzado y vuelva a colocar el filtro.

Plancha fácil

Es un programa breve de 10 minutos que estira las fibras de las prendas para que sea más fácil plancharlas y doblarlas.

El programa es particularmente indicado para los tejidos de Algodón o Algodón mezcla.

Para obtener resultados óptimos, no cargue el cesto superando su capacidad máxima (los siguientes valores se refieren al peso de las prendas secas):

Tejido: carga máxima.

Algodón y Algodón mezcla: **2,5 kg**

Prendas sintéticas: **2 kg**

Jeans: **2 kg**

Vacíe la secadora enseguida después de finalizar el programa; cuelgue, doble o planche las prendas y luego colóquelas en el ropero. Si esto no fuese posible, repita el programa.

! Este no es un programa de secado y, por lo tanto, no se utiliza con prendas aún mojadas.

El efecto producido por el programa cambia de un tejido a otro: las características de los tejidos como fibras acrílicas o Tencel® no permiten obtener los mismos resultados que las fibras tradicionales (por ej. algodón).

Refresca

Programa breve ideal para refrescar fibras y prendas a través de la emisión de aire fresco. Dura aproximadamente **20 minutos**.

! Este no es un programa de secado y, por lo tanto, no se utiliza con prendas aún mojadas.

Opciones

Las opciones permiten personalizar el programa seleccionado en base a las exigencias personales.

Secado con tiempo

Después de haber seleccionado un programa, para ingresar el tiempo de secado, presione el botón de secado con tiempo. Con cada presión de este botón, en la pantalla aparece la duración del secado elegido. La primera vez que se presiona el botón, en la pantalla aparece el valor máximo admitido para el ciclo seleccionado. Cada nueva presión, disminuye el tiempo fijado hasta llegar a **OFF**.

Si la opción de secado con tiempo no se encuentra disponible, se emiten tres señales acústicas.

El tiempo seleccionado sigue visualizado después del comienzo del programa y no puede modificarse después de haber presionado el botón START/PAUSE.

Comienzo retrasado

El comienzo de algunos programas (*ver Programas y opciones*) puede retrasarse hasta **24** horas. Presione varias veces el botón hasta alcanzar el retraso deseado. Antes de programar un comienzo retrasado asegurarse que el contenedor de recolección de agua esté vacío y que el filtro esté limpio.

Pre antiarrugas

Cuando se seleccionan el comienzo retrasado y esta opción, las prendas se hacen girar ocasionalmente durante el período de espera para impedir que se formen arrugas.

Post antiarrugas

Cuando se selecciona esta opción, y no se puede vaciar inmediatamente la carga al finalizar el programa, las prendas se hacen girar ocasionalmente después de finalizar el secado y el secado en frío para evitar la formación de arrugas. Durante esta fase, el piloto permanece encendido.

Temperatura alta

Si se selecciona un secado con tiempo, presionando este botón se selecciona una temperatura alta y el piloto que está encima del mismo se enciende. Los programas con tiempo tienen prefijada una temperatura baja.

Alarma

Al finalizar el ciclo de secado se activará una señal acústica para indicar que el programa ha terminado y que las prendas están listas para ser extraídas.

! No todas las opciones se encuentran disponibles para todos los programas (*ver Programas y opciones*). Si una opción no se encuentra disponible y se presiona el botón, el indicador acústico emite tres sonidos. Si la opción se encuentra disponible, se emite una única señal acústica y el piloto de la opción al lado del botón se ilumina para confirmar que la opción ha sido seleccionada.

Abertura de la puerta

Si se abre la puerta (o se presiona el botón START/PAUSE) durante el funcionamiento de un programa, la secadora se detiene y se producen las siguientes consecuencias.

- El piloto START/PAUSE centellea de color anaranjado.
- Durante el comienzo retrasado el retraso sigue contándose. Es necesario presionar el botón de START/PAUSE para reanudar el programa de comienzo retrasado. El piloto del "Comienzo retrasado" centellea y en la pantalla se visualiza el tiempo que falta para el comienzo del programa seleccionado.
- Es necesario presionar el botón de START/PAUSE para reanudar el programa. Los pilotos de avance indican la fase actual y el piloto START/PAUSE deja de centellear y cambia a color verde.
- Durante la fase antiarrugas post secado, el programa finaliza. Presionando el botón START/PAUSE recomienza un programa nuevo desde el principio.
- Girando el mando de Programas se selecciona un programa nuevo y el piloto START/PAUSE centellea de color verde. Se puede utilizar este procedimiento para seleccionar el programa Secado en frío para enfriar las prendas si se considera que ya están suficientemente secas.

Presione el botón START/PAUSE para poner en marcha el programa nuevo.

Nota: En caso de interrupción de la corriente, apague la secadora o desenchúfela; cuando la corriente vuelva, presione el botón de START/PAUSE y el programa recomienza.

Subdivisión de la ropa

- Controle los símbolos de la etiqueta de las diferentes prendas para comprobar si las prendas pueden someterse a un secado en tambor.
- Divida la ropa a lavar en función del tipo de tejido.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- Cierre las cremalleras y los ganchos y ate los cintos y lazos sin ajustar.
- Estruje las prendas para eliminar la mayor cantidad de agua posible.

! No cargue la secadora con prendas completamente empapadas de agua.

Máximas dimensiones de carga

No cargue el cesto por encima de su capacidad máxima. Los siguientes valores se refieren al peso de las prendas secas:

Fibras naturales: máximo **7,5 kg**

Fibras sintéticas: máximo **3 kg**

! Para evitar una disminución de las prestaciones de la secadora, no la sobrecargue.

Carga tipo

Nota: 1 kg = 1000 g

Prendas		
Blusa	Algodón	150 g
	Otro	100 g
Vestido	Algodón	500 g
	Otro	350 g
Jeans		700 g
10 pañales		1.000 g
Camisa	Algodón	300 g
	Otro	200 g
Camisetas		125 g

Ropa de casa		
Funda edredón (matrimonial)	Algodón	1.500 g
	Otro	1.000 g
Mantel grande		700 g
Mantel pequeño		250 g
Mantel de té		100 g
Toalla de baño		700 g
Toalla		350 g
Sábana matrimonial		500 g
Sábana simple		350 g

Cuando se mezclan prendas de tejido sintético con prendas de algodón, éstas últimas podrían estar todavía húmedas al finalizar el ciclo de secado. En este caso, se puede lanzar un nuevo ciclo de secado breve.

Nota: cuando se programa la duración de secado, tenga presente que los últimos 10 minutos de programa se dedican a la fase de secado en frío, durante la cual la secadora no seca la ropa.

Etiquetas de mantenimiento

Controle las etiquetas de las prendas, en especial cuando se introducen por primera vez en la secadora. A continuación se reproducen los símbolos más comunes:

-  Puede utilizarse en la secadora.
-  No se puede secar en secadora
-  Secar a alta temperatura.
-  Secar a baja temperatura.

Prendas que no se adaptan al secado en tambor:

- Prendas que contienen partes de goma o materiales similares o bien revestimientos de plástico (almohadas, cojines o anoraks de PVC) y cualquier otro tipo de objeto inflamable u objeto que contenga sustancias inflamables (toallas sucias con laca para el cabello).
- Fibras de vidrio (algunos tipos de cortinados).
- Prendas que antes han sido sometidas a limpieza en seco.
- Prendas marcadas con el código ITLC ("Prendas especiales") , que pueden lavarse con productos especiales para la limpieza doméstica. Cumpla atentamente con las instrucciones.
- Prendas demasiado voluminosas (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, cubrecamas grandes, etc.) que se expanden durante el secado e impiden la circulación del aire dentro de la secadora.

Prendas especiales

Mantas y cubrecama: las prendas de acrílico (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) deben secarse con absoluto cuidado a temperatura baja. No programe tiempos de secado prolongados.

Prendas con arrugas o plisadas: lea las instrucciones de secado indicadas por el fabricante.

Prendas almidonadas: no seque estas prendas con otras no almidonadas. Quite la mayor cantidad de solución para almidonar antes de introducir las prendas en la secadora. No seque estas prendas en exceso: el almidón se convierte en polvo dejando las prendas suaves y disminuyendo su función.

Tiempos de secado

Los tiempos son aproximados y pueden variar en función de:

- La cantidad de agua retenida por las prendas después de la centrifugación: las toallas y las prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tejido, pero con trama y espesor diferentes pueden requerir tiempos de secado diferentes.

- Cantidad de ropa: prendas individuales y pequeñas cargas pueden requerir más tiempo para secarse.
- Secado: si las prendas deben ser planchadas es posible extraerlas de la máquina cuando aún están húmedas. Las prendas que deben estar totalmente secas pueden dejarse más tiempo.
- Temperatura programada.
- Temperatura de la habitación: mientras más baja es la temperatura de la habitación en la que se encuentra la secadora, más tiempo será necesario para el secado de las prendas.
- Volumen: algunas prendas voluminosas requieren especial cuidado durante el proceso de secado. Se aconseja sacar las prendas, sacudirlas e introducirlas nuevamente en la secadora: esta operación debe repetirse varias veces durante el ciclo de secado.

! No seque demasiado las prendas.

Todos los tejidos contienen humedad natural que los mantiene suaves y vaporosos.

Los tiempos indicados se refieren a los programas automáticos Secado ropero.

Se indican también las programaciones Secado con tiempo para elegir mejor la opción de tiempo que más se adapta. Los pesos se refieren a las prendas secas.

Tiempos de secado

Algodón								
Alta temperatura								
Tiempos de secado después de lavados de 800 – 1000 rpm								
			Media carga					Carga completa
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	7,5 kg
Automático (hrs:mins)	0:30-0:40	0:40-0:55	0:55-1:10	1:10-1:20	1:20-1:30	1:35-2:00	2:20-2:30	2:00-2:40
Con tiempo (hrs:mins)	0:30 o 1:00	1:00 o 1:30	1:00 o 1:30	1:30 o 2:00	1:30 o 2:00	2:20 o 2:40	2:20 o 2:40	2:20 o 3:00
Sintéticos								
Baja temperatura								
Tiempos de secado después de lavados a velocidades inferiores								
			Media carga			Carga completa		
	1 kg		2 kg			3 kg		
Automático (hrs:mins)	0:40 - 0:50		0:50 - 1:10			1:10 - 1:30		
Con tiempo (hrs:mins)	0:30 o 1:00		0:30 o 1:00			1:00 o 1:30		
Acrílicos								
Baja temperatura								
Tiempos de secado después de lavados a velocidades inferiores								
	Media carga				Carga completa			
	1 kg				2 kg			
Automático (hrs:mins)	0:40 - 1:00				0:55 - 1:15			
Con tiempo (hrs:mins)	0:30 o 1:00 o 1:30				1:00 o 1:30 o 2:00			

! Este electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado respetando las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por motivos de seguridad y deben ser cumplidas atentamente.

Seguridad general

- La parte final de un ciclo de la máquina secadora se realiza sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse que la ropa quede a una temperatura que no la afecte.
- La presente secadora no debe utilizarse por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducidas o sin experiencia y conocimiento, a menos que sean vigiladas o reciban las instrucciones de uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Esta secadora ha sido proyectada para uso doméstico y no profesional.
- No toque el electrodoméstico con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados.
- Desconecte el electrodoméstico de la red de alimentación tirando del enchufe y no del cable.
- No deje acercarse a los niños cuando el electrodoméstico está funcionando. Después del uso apague la secadora y desconéctela de la red de alimentación. Mantenga la puerta cerrada para evitar que los niños puedan utilizar la secadora como un juego.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con la secadora.
- El electrodoméstico debe instalarse de forma correcta y debe airearse adecuadamente. La toma de aire en la parte frontal de la secadora y los respiraderos en la parte trasera no deben estar nunca obstruidos (*ver instalación*).
- No utilice nunca la secadora sobre la moqueta cuando la altura del pelo sea tal que impida la entrada de aire a través de la base de la secadora.
- Compruebe que la secadora esté vacía antes de cargarla.
-  La parte posterior de la secadora puede calentarse mucho:
no la toque nunca cuando la máquina está funcionando.
- No utilice la secadora si el filtro, el contenedor de recolección de agua y el condensador no están posicionados correctamente (*ver Mantenimiento*).
- Nunca utilice dentro de la secadora suavizante líquido para los tejidos, agréguelo durante el último aclarado del ciclo de lavado.
- No sobrecargue la secadora (*ver Ropa para las máximas dimensiones de carga*).
- No introduzca prendas totalmente mojadas.
- Cargue en la secadora sólo prendas lavadas con agua y jabón, aclaradas y centrifugadas. El secado de prendas que NO han sido lavadas con agua genera un peligro de incendio.
- Cumpla escrupulosamente con todas las instrucciones de las etiquetas para el lavado de las prendas (*ver Ropa*).
- No cargue prendas que han sido tratadas con productos químicos.
- No seque nunca prendas contaminadas con sustancias inflamables (aceite de cocina, acetona, alcohol, petróleo, kerosén, sustancias para eliminar manchas, trementina, ceras, sustancias para quitar la cera y lacas para el cabello) a menos que no hayan sido lavados con agua caliente y una cantidad adicional de detergente.
- No seque goma, artículos y prendas con fondo de goma, cojines con relleno de goma espuma, espuma de látex, goma, plástico, gorras de ducha, tejidos resistentes al agua, bragas cubre pañales o revestimientos, polietileno y papel.

- Quite cualquier objeto de los bolsillos, en especial los encendedores (por el riesgo de explosión).
- No cargue prendas grandes, demasiado voluminosas.
- No seque fibras acrílicas a alta temperatura.
- Complete cada programa con la respectiva fase de secado en frío.
- No apague la secadora cuando aún contiene prendas calientes.
- Limpie el filtro después de cada uso (*ver Mantenimiento*).
- Vacíe el contenedor de recolección de agua después de cada uso (*ver Mantenimiento*).
- Limpie con regularidad la unidad de condensación (*ver Mantenimiento*).
- Evite la acumulación de pelusa alrededor de la secadora.
- No se suba al panel superior de la secadora ya que podría dañarse la máquina.
- Respete siempre las normas y las características eléctricas (*ver Instalación*).
- Compre siempre accesorios y recambios originales (*ver Asistencia Técnica*).

! ATENCIÓN: no detenga nunca la secadora antes del final del ciclo de secado a menos que todas las prendas se extraigan con rapidez y se extiendan para disipar el calor.

Información para el reciclaje y el desguace

Dentro del ámbito de nuestro esfuerzo permanente en defensa del medioambiente nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para reducir los costos del cliente y minimizar el derroche de materiales.

- Eliminación del material de embalaje: respete la normativa local, de este modo se podrá reciclar el embalaje.
- Para reducir el riesgo de accidentes para los niños, quite la puerta y el enchufe y luego corte a ras el cable de alimentación del aparato. Elimine estas partes por separado para asegurarse que el electrodoméstico no pueda ser conectado a una toma de corriente.

Electrodomésticos viejos en desuso



La norma Europea 2002/96/CE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), indica que los electrodomésticos no deben ser eliminados de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar el porcentaje de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.

Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

Ahorro energético y respeto por el medio ambiente

- Antes de secar las prendas, estrújelas para eliminar la mayor cantidad de agua posible (si se utiliza antes la lavadora programe un ciclo de centrifugado). De este modo, se ahorra energía durante el secado.
- Utilice siempre la secadora con la carga completa, así se ahorra energía: prendas individuales y pequeñas cargas requieren más tiempo para secarse.
- Limpie el filtro al final de cada ciclo para disminuir los costos relativos al consumo energético (*ver Mantenimiento*).

Cuidados y mantenimiento

ES

Interrupción de la alimentación eléctrica

! Desconecte la secadora cuando no esté funcionando, del mismo modo durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.

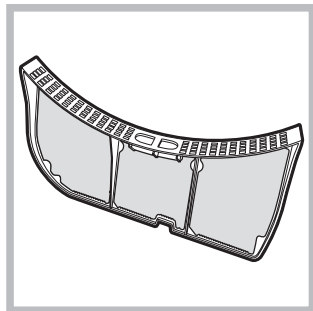
Limpieza del filtro después de cada ciclo

El filtro es un componente fundamental del secado: su función es la de recoger los residuos de lana y la pelusa que se forman durante el secado.

Al finalizar el secado limpie el filtro aclarándolo debajo de agua corriente o limpiándolo con una aspiradora. Si el filtro se atasca, el flujo de aire en el interior de la secadora se verá gravemente comprometido: los tiempos de secado se prolongan y se consume más energía. Además, pueden producirse averías en la secadora.

El filtro se encuentra delante de la guarnición de la secadora (ver figura).

Remoción del filtro:



1. Tire hacia arriba la manija de plástico del filtro (ver la figura).
2. Elimine la pelusa del filtro y colóquelo correctamente. Controle que el filtro se introduzca completamente a ras de la guarnición de la secadora.

! No utilice la secadora si antes no se coloca el filtro en su lugar.

Control del cesto después de cada ciclo

Gire el cesto manualmente para quitar las prendas más pequeñas (pañuelos) que podrían quedar dentro de la secadora.

Limpieza del cesto

! Para la limpieza del cesto no utilice elementos abrasivos, esponja de acero o agentes de limpieza para acero inoxidable.

Podría formarse una pátina coloreada en el cesto de acero inoxidable, fenómeno que podría generarse por una combinación de agua con agentes de limpieza como suavizantes de lavado. Esta pátina de color no tiene ningún efecto sobre las prestaciones de la secadora.

Vaciado del contenedor de recolección del agua después de cada ciclo

Saque el contenedor de la secadora y vacíelo en un fregadero o en otro espacio de descarga adecuado, luego vuelva a posicionarlo de forma correcta.

Siempre se debe controlar el contenedor de recolección y vaciarlo antes de comenzar un programa nuevo de secado.

Limpieza de la unidad de condensación

- Quite periódicamente (cada mes) la unidad de condensación y elimine la pelusa acumulada en las placas aclarándola debajo del grifo de agua fría haciéndola correr por el lado posterior del condensador.

Remoción del condensador:

1. Desconecte la secadora de la red eléctrica y abra la puerta.
2. Abra la tapa del condensador (ver figura), desbloquee los tres topes girándolos 90° en sentido antihorario, luego extraiga el condensador tirando del pomo.
3. Limpie la superficie de las guarniciones y vuelva a posicionar la unidad con las flechas dirigidas hacia arriba, asegurándose que los topes estén bien fijados.

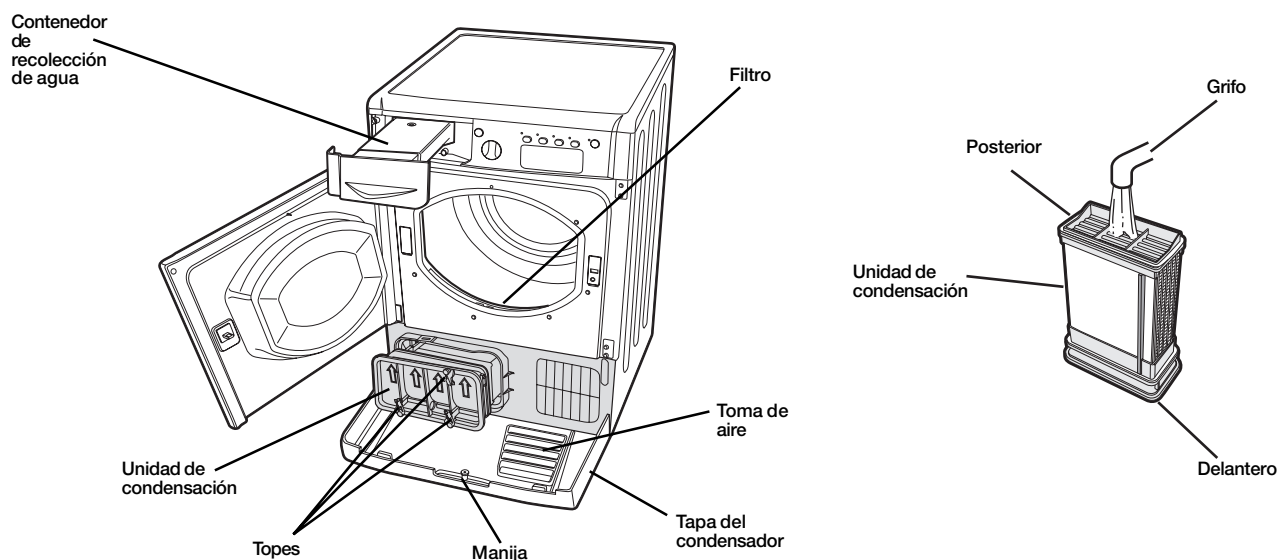
Limpieza de la secadora

- Las partes externas de metal o de plástico y las partes de goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- Periódicamente (cada 6 meses) limpie con una aspiradora la rejilla de la toma de aire frontal y los respiraderos en la parte trasera de la secadora para quitar la pelusa acumulada, residuos de lana y polvo. También se deben quitar las acumulaciones de pelusa de la parte frontal del condensador y de las zonas del filtro, utilizando ocasionalmente la aspiradora.

! No use solventes ni elementos abrasivos.

! La secadora utiliza componentes de bolas que no requieren ser lubricados.

! Haga controlar con regularidad la secadora por personal técnico autorizado para garantizar la seguridad de las piezas eléctricas y mecánicas (ver Asistencia Técnica).



Cuando tenga la sensación de que la secadora no funciona de forma correcta, antes de llamar al Centro de asistencia técnica (ver *Asistencia Técnica*) consulte atentamente las siguientes sugerencias para la solución de los problemas.

ES

Problema:

Causas probables/soluciones:

La secadora no arranca.

- El enchufe no está conectado a la toma de corriente de la pared lo bastante profundo como para que haga contacto.
- Ha habido una interrupción de corriente.
- El fusible está quemado. Intente conectar otro electrodoméstico en la misma toma.
- Si se emplea un prolongador, intente conectar el enchufe de la secadora directamente en la toma.
- La puerta no ha sido cerrada correctamente.
- El programa no ha sido programado de forma correcta (ver *Cómo realizar un secado*).
- No se ha presionado el botón START/PAUSE (ver *Cómo realizar un secado*).

El ciclo de secado no comienza.

- Ha sido programado un tiempo de retraso (ver *Programas y opciones*).
- Se ha presionado el botón START/PAUSE; antes de la puesta en marcha de la secadora es necesario esperar un breve retraso. Espere el comienzo del secado, no presione de nuevo el botón START/PAUSE: de lo contrario la secadora entra en la modalidad pausa y no arranca.

Los tiempos de secado son prolongados.

- El filtro no se ha limpiado (ver *Mantenimiento*).
- ¿Debe vaciarse el contenedor de recolección de agua? El piloto "Vaciar cubeta" centellea y se visualiza el mensaje "H2O" (ver *Mantenimiento*).
- El condensador debe ser limpiado (ver *Mantenimiento*).
- La temperatura programada no se adapta al tipo de tejido a secar (ver *Programas y opciones*).
- No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para esta carga (ver *Ropa*).
- La rejilla de la toma de aire o los respiraderos de la parte posterior están obstruidos (ver *Instalación y Mantenimiento*).
- Las prendas están demasiado mojadas (ver *Ropa*).
- La secadora está sobrecargada (ver *Ropa*).

El piloto "Vaciar cubeta" centellea, pero la secadora funciona desde hace poco tiempo.

- Es probable que el contenedor de recolección del agua no haya sido vaciado al comenzar el programa. No espere la señal de vaciado del agua, controle siempre el contenedor y vacíelo antes de comenzar un programa de secado nuevo (ver *Descripción de la secadora*).

El piloto "Vaciar cubeta" está encendido pero el contenedor de recolección de agua no está lleno.

- Es normal que: el piloto "Vaciar cubeta" centellee cuando el contenedor está lleno. Si el piloto está encendido pero no centellea, recuerda solamente que debe vaciarse el contenedor de recolección (ver *Descripción de la secadora*).

El programa finaliza y las prendas están más húmedas de lo previsto.

- ! Por motivos de seguridad, los programas de la secadora tienen una duración máxima de 4 horas. Si un programa automático no detecta la humedad final requerida dentro de este intervalo de tiempo, la secadora completa el programa y se detiene. Controle los puntos arriba indicados y repita el programa; si las prendas siguen estando húmedas llame al Centro de asistencia técnica (ver *Asistencia Técnica*).

En la pantalla aparece el código F seguido de uno o dos números, los pilotos de opción y el piloto de pausa centellean.

- Si en la pantalla aparece F10 o F15, apague el aparato y quite el enchufe, limpie el filtro y el condensador (ver *Mantenimiento*). Luego, vuelva a enchufarlo, encienda el electrodoméstico y ponga en marcha otro programa. Si aún se visualizan F10 o F15, llame al Centro de asistencia técnica (ver *Asistencia Técnica*). Si se visualizan otros números, anote el código y llame al Centro de asistencia técnica (ver *Asistencia Técnica*).

En la pantalla aparece brevemente "dOn" cada 6 segundos.

- La secadora se encuentra en la modalidad "Demo". Mantenga presionados los botones ON/OFF y START/PAUSE durante 3 segundos. En la pantalla aparece "dOn" durante 3 segundos, luego la secadora recomienza el funcionamiento normal.

El Tiempo residual cambia durante el secado.

- El tiempo residual se monitorea constantemente durante el ciclo de secado y el tiempo es modificado para mostrar la mejor estimación posible. El tiempo visualizado puede aumentar durante el ciclo y esto es normal.

La secadora hace ruido durante los primeros minutos de funcionamiento.

- Es normal, especialmente si la secadora no ha sido utilizada por un tiempo prolongado. Si el ruido continúa durante todo el ciclo, llame al centro de asistencia técnica.

Asistencia Técnica

ES

Antes de llamar al Centro de asistencia técnica:

- Consulte la guía para la solución de los problemas para ver si es posible solucionar la avería personalmente (*ver Problemas y soluciones*).
- De lo contrario, apague la secadora y llame al Centro de asistencia técnica más cercano.

Datos a comunicar al Centro de asistencia técnica:

- Nombre, dirección y código postal;
- número de teléfono;
- el tipo de avería;
- la fecha de compra;
- el modelo de aparato (Mod.);
- el número de serie (S/N) de la secadora.

Esta información se encuentra en la etiqueta de datos colocada detrás de la puerta.

Repuestos

Esta secadora es una máquina compleja. Intentando repararla personalmente o encargando su reparación a personal no cualificado, se puede poner en riesgo la seguridad de las personas, además de averiar la máquina y que la garantía sobre los repuestos caduque.

En caso de problemas con el uso de la máquina, llame siempre a un técnico autorizado. Los repuestos han sido especialmente proyectados para este electrodoméstico y no se prestan para otras finalidades.

Programas comparativos

- Programas aconsejables para el test comparativo de EN61121.

Programa (EN61121)	Programa a seleccionar	Tamaño de la carga
Secado algodón	Algodón Ropero	7,5 kg
Algodón secado planchado	Algodón Planchado	7,5 kg
Tejido de cuidado fácil	Sintéticos Ropero	3 kg

! Nota: esta no es una lista completa de las opciones de programa (*ver Puesta en marcha y programas*).



El presente electrodoméstico está en conformidad con las siguientes directivas CEE:

- 2006/95/CEE (Dispositivos de baja tensión);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilidad electromagnética).

Instruções para a utilização

MÁQUINA DE SECAR ROUPA

PT

PT

Português

IDCE 845



Este símbolo serve para lembrar-te de ler este manual de instruções.

! Mantenha o presente manual num local acessível para poder consultá-lo facilmente sempre que necessário. Mantenha sempre o manual junto da máquina de secar roupa. Se a máquina for vendida ou cedida a outras pessoas, faça-a acompanhar deste manual, para que os novos proprietários possam conhecer as advertências e sugestões relacionadas com a utilização da mesma.

! Leia com atenção estas instruções: as páginas seguintes contêm informações importantes sobre a instalação e sugestões úteis sobre o funcionamento do electrodoméstico.

Índice

Informações importantes, 18-19

Instalação, 20

Onde instalar a máquina de secar roupa

Ventilação

Ligação eléctrica

Informações preliminares

Descrição da máquina de secar roupa, 21-22

Características

Painel de comandos

Como efectuar uma secagem, 23

Início e escolha do programa

Programas e opções, 24-25-26

Tabela dos programas

Programas especiais

Opções

Abertura da porta

Roupa, 27-28

Triagem da roupa

Etiquetas de manutenção

Peças especiais

Tempos de secagem

Advertências e sugestões, 29

Segurança geral

Informações sobre a reciclagem e a eliminação

Economia energética e respeito pelo meio ambiente

Cuidados e manutenção, 30

Interrupção da alimentação eléctrica

Limpeza do filtro no fim de cada ciclo

Controlo do tambor no fim de cada ciclo

Esvaziamento do recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo

Limpeza da unidade de condensação

Limpeza da máquina de secar roupa

Problemas e soluções, 31

Assistência, 32

Peças de reposição

Informações importantes

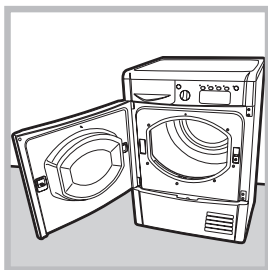
PT

Para um funcionamento eficiente da máquina de secar roupa por condensação, é necessário respeitar o esquema de manutenção regular indicado abaixo:

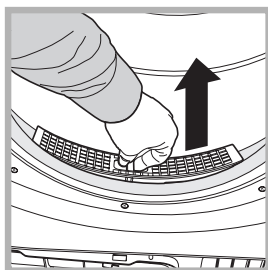
Filtro de algodão – É NECESSÁRIO limpar o algodão que se deposita no filtro no fim de cada ciclo de secagem.



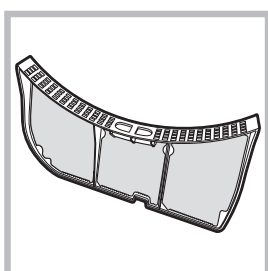
Fase 1
Abra a porta da máquina de secar roupa pressionando-a como indicado na figura.



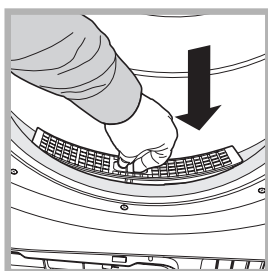
Fase 2
Extraia o filtro (com dois dedos).



Fase 3
Limpe eventuais depósitos de algodão da superfície interna da rede do filtro.

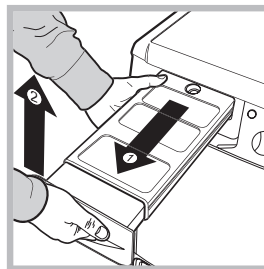


Fase 4
Reinstale o filtro – Não ligue nunca a máquina de secar roupa sem ter colocado o filtro.

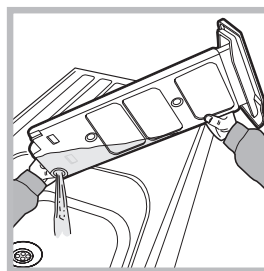


A falta de limpeza do filtro no fim de cada ciclo de secagem tem influência sobre os desempenhos da máquina, que demora mais tempo a secar e, consequentemente, consome mais electricidade durante a secagem.

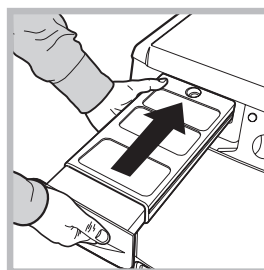
Recipiente de recolha da água – É necessário esvaziar o recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo de secagem.



Fase 1
Puxe o recipiente de recolha da água em direcção a si e retire-o completamente da máquina de secar roupa.



Fase 2
Esvazie toda a água contida no recipiente.



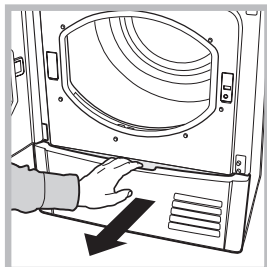
Fase 3
Reinstale o recipiente de recolha da água, certificando-se de que fica completamente inserido na respectiva posição.

O não esvaziamento do recipiente de recolha da água pode causar:

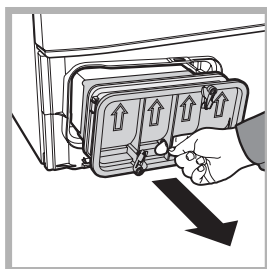
- A paragem do aquecimento da máquina (o que faria com que a roupa continuasse húmida no fim do ciclo de secagem).
- O indicador luminoso “Esvaziar recipiente” ilumina-se para avisar que o recipiente está cheio.

Carregamento do sistema de recolha da água
Quando a máquina de secar roupa é nova, o recipiente de recolha da água não efectua a recolha enquanto o sistema não estiver carregado. Esta operação pode precisar de 1 ou 2 ciclos de secagem. Uma vez efectuado o carregamento, o sistema recolhe a água em todos os ciclos.

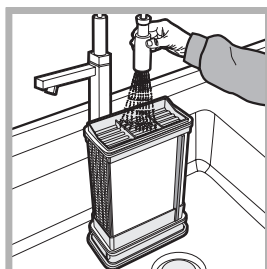
Unidade de condensação - É necessário limpar o cotão do condensador todos os meses.



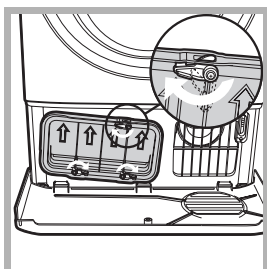
Fase 1
Abra a tampa do condensador
- Segure a pega e puxe-a na sua direcção.



Fase 2
Retire o condensador rodando as 3 molas e, em seguida, puxe o condensador na sua direcção. (É possível que exista água nos tubos: é normal).



Fase 3
Limpe o condensador com água, fazendo-a escorrer pela parte posterior para remover eventuais depósitos de cotão.



Fase 4
Reinstale a unidade de condensação. Certifique-se de que o grupo fica completamente inserido na respectiva posição, que as 3 molas ficam bem fixas e que as setas de posicionamento na parte da frente do condensador ficam orientadas para cima.

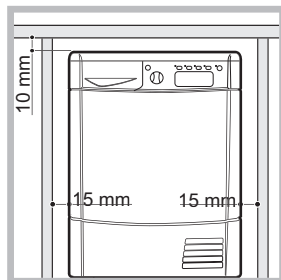
A falta de limpeza do condensador pode causar uma avaria precoce na máquina de secar roupa.

Instalação

PT

Onde instalar a máquina de secar roupa?

• As chamas podem danificar a máquina de secar roupa, que deve pois ser instalada num local afastado de fogões a gás, aquecedores, radiadores ou placas de cozinha. Se o electrodoméstico for instalado sob uma banca, é necessário deixar um espaço de 10 mm entre o painel superior do electrodoméstico e outros objectos colocados sobre o mesmo, e um espaço de 15 mm entre os lados do electrodoméstico e as paredes ou os móveis vizinhos. Deste modo, fica garantida uma circulação do ar adequada.



Ventilação

• Quando a máquina de secar roupa estiver activa, deve existir ventilação suficiente. Certifique-se de que instala a máquina de secar roupa num local sem humidade e com circulação do ar adequada. O fluxo de ar em torno da máquina de secar é fundamental para permitir a condensação da água produzida durante a lavagem. A máquina de secar roupa não funciona correctamente se estiver instalada num espaço fechado ou no interior de um móvel.

! Se a máquina de secar roupa for utilizada numa divisão pequena ou fria, é possível que se forme uma pequena quantidade de condensados.

! Não é aconselhável instalar a máquina de secar roupa num armário. O electrodoméstico não deve nunca ser instalado por trás de uma porta de fechar à chave, de uma porta de correr nem de uma porta com dobradiças do lado oposto ao da porta da máquina de secar roupa.

Descarga da água

Se a máquina for colocada junto de um tubo de descarga, é possível fazer defluir a água condensada directamente sem ter de utilizar o recipiente de recolha da água. Neste caso, deixa de ser necessário esvaziar o recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo.

Se a máquina de secar roupa for instalada por cima ou ao lado de uma máquina de lavar roupa, pode partilhar a mesma conduta de descarga. Basta desligar o tubo indicado na figura A e ligá-lo à conduta de descarga.

Se a conduta de descarga estiver a uma distância superior ao comprimento do tubo, para efectuar a ligação, é possível adquirir e ligar um tubo de diâmetro idêntico e com o comprimento necessário.

Para instalar o novo tubo, basta substituir o existente conforme indicado na figura B inserindo-o na mesma posição.

! A conduta de descarga deve ficar 1 m mais baixa relativamente ao fundo da máquina de secar roupa.

! Depois de ter instalado a máquina de secar roupa, certifique-se de que o tubo de descarga não está dobrado nem torcido.

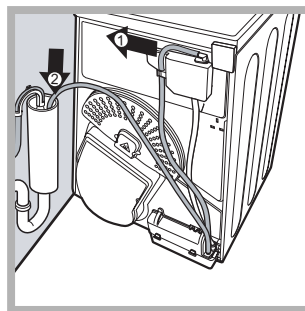


Fig. A

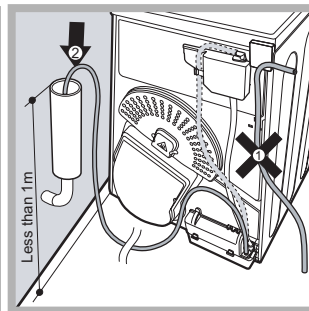


Fig. B

Ligação eléctrica

Antes de introduzir a ficha na tomada eléctrica, verifique o seguinte:

- Certifique-se de que tem as mãos secas.
- A tomada deve estar equipada com ligação à terra.
- A tomada deve ter capacidade para suportar a potência máxima prevista para a máquina, indicada na placa dos dados de exercício (consulte *Descrição da máquina de secar roupa*).
- A tensão de alimentação deve estar compreendida entre os valores indicados na placa dos dados de exercício (consulte *Descrição da máquina de secar roupa*).
- A tomada deve ser compatível com o tipo de ficha da máquina de secar roupa. Caso contrário, substitua a tomada ou a ficha.

! Não utilize extensões.

! A máquina de secar roupa não pode ser instalada em ambientes externos, mesmo que abrigados. Na verdade, pode ser muito perigoso expor este electrodoméstico à chuva ou a tempestades.

! Após a instalação da máquina de secar, o cabo eléctrico e a ficha devem ser mantidos ao alcance da mão.

! O cabo eléctrico não deve ser dobrado nem esmagado.

! Se a ficha a substituir é do tipo incorporado, é necessário eliminá-la de forma segura. NÃO a deixe onde possa ser inserida numa tomada, podendo provocar choques eléctricos.

! O cabo eléctrico deve ser controlado periodicamente e substituído utilizando um cabo específico para esta máquina de secar roupa, podendo ser instalado unicamente por técnicos autorizados (consulte *Assistência*). Os cabos eléctricos novos ou mais compridos são fornecidos por revendedores autorizados por um custo adicional.

! O fabricante não se responsabiliza pela não observância destas regras.

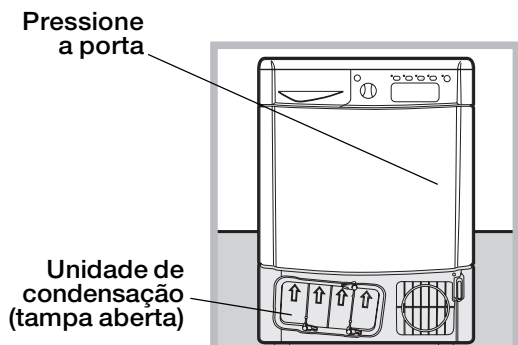
! Em caso de dúvida relativamente às indicações acima, contacte um electricista qualificado.

Informações preliminares

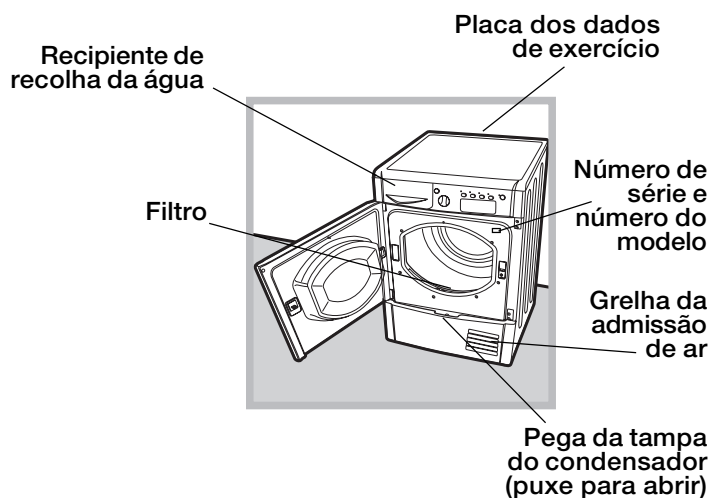
Depois de instalada a máquina de secar roupa, antes de a colocar em funcionamento, limpe o interior do tambor e retire a sujidade que se possa ter acumulado durante o transporte.

Descrição da máquina de secar roupa

Abertura da porta

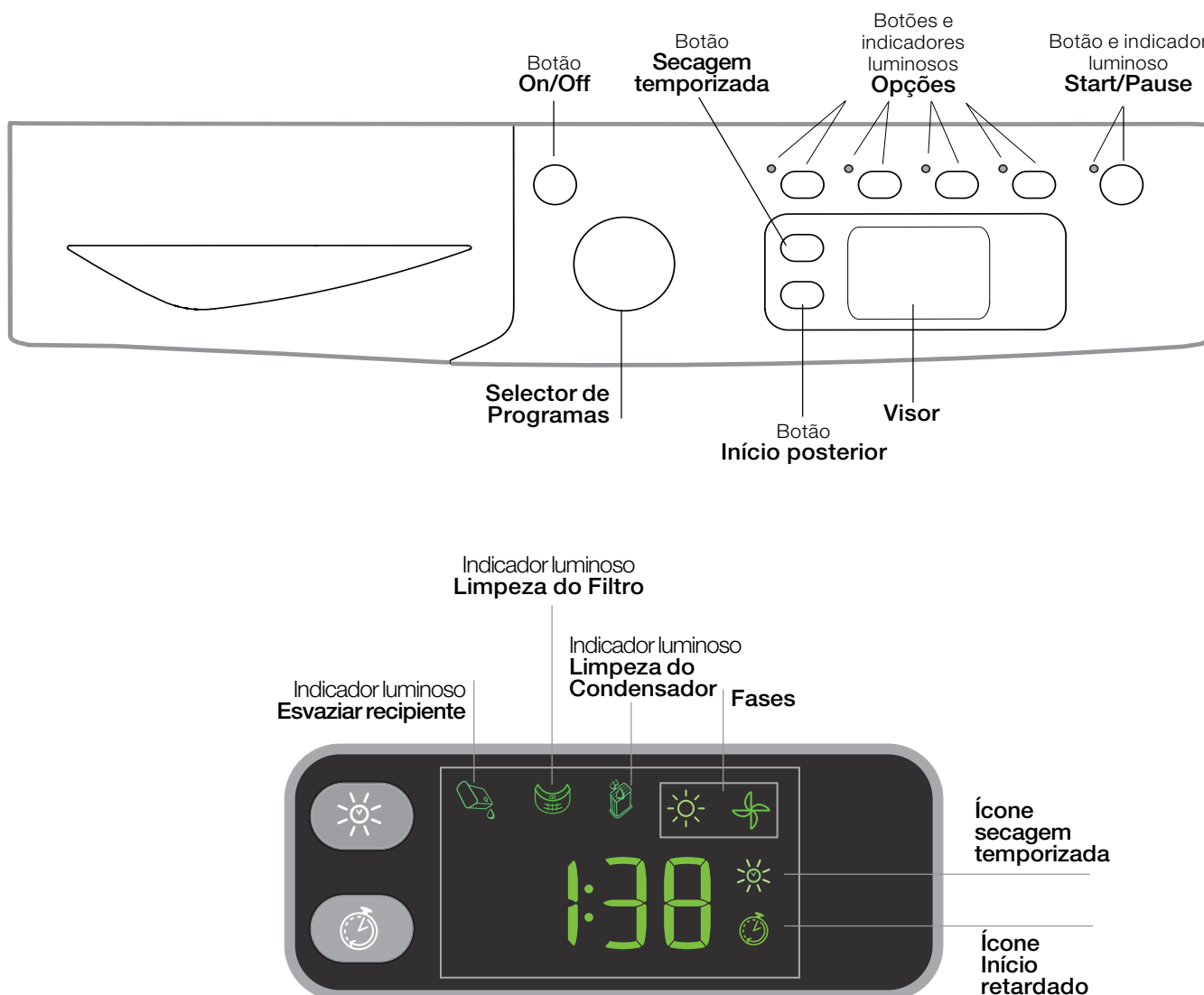


Características



PT

Painel de comandos



Botão ON/OFF/Reset

Uma pressão normal do botão liga ou desliga o aparelho. Se a máquina de secar roupa estiver funcionando, uma pressão prolongada por aproximadamente 3 segundos fará desligar o aparelho e restabelecer o ciclo em curso.

Selector de Programas

Consente configurar o programa: rode até que o indicador fique direccionado para o programa pretendido (*consulte Início e Escolha do programa*).

Botões opções

Permitem escolher as opções disponíveis para o programa seleccionado. Os indicadores luminosos acendem-se para indicar que a opção foi seleccionada (*consulte Programas e opções*).

Botão e indicador luminoso START/PAUSE

Quando o indicador luminoso verde piscar lentamente, prima o botão para iniciar o programa. Quando o ciclo tiver sido iniciado, o indicador luminoso de sinalização mantém-se sempre aceso. Para colocar o programa em pausa, prima novamente o botão; o indicador luminoso fica de cor laranja e começa novamente a piscar.

Para reiniciar o programa do ponto em que havia sido interrompido, prima novamente o botão (*veja Início e Escolha do programa*).

Visor

Na secção **A** é visualizado o valor da “Secagem temporizada” configurada; no caso em que tenha sido programado um “Início retardado” será visualizado o tempo faltante ao início do programa escolhido.

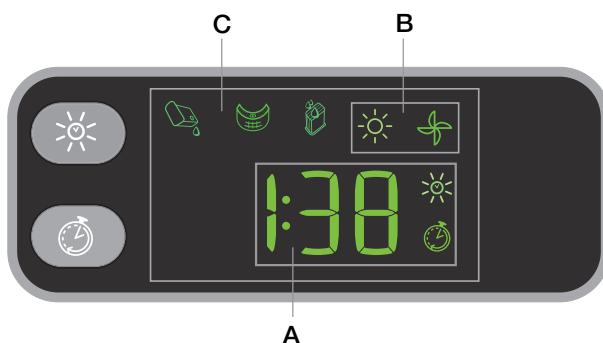
Nesta secção é visualizada também a duração do programa escolhido.

Na secção **B** é visualizada a fase do programa em andamento:

Ícone sol ☀️: Secagem

Ícone ventoinha 🌀: Ciclo de ar frio

Na secção **C** os indicadores luminosos de manutenção (Indicador luminoso esvaziar recipiente 🗑️, Indicador luminoso limpeza filtro 🌀, Indicador luminoso limpeza condensador 🧴) *veja Indicadores luminosos*.



Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos fornecem informações importantes. Vejamos o que significam:

O indicador luminoso “esvaziar recipiente” 🗑️ indica que é necessário esvaziar o recipiente de recolha da água.

Se o recipiente encher durante a realização do programa, o led irá acender-se. A máquina de secar roupa automaticamente irá iniciar o ciclo de ar frio e o led START/PAUSE ficará intermitente na cor âmbar. Para reiniciar o ciclo a partir do ponto em que foi interrompido, prima novamente o botão START/PAUSE.

Para evitar este procedimento, esvazie sempre o recipiente de recolha da água antes de cada utilização da máquina de secar roupa (*consulte Manutenção*).

O indicador luminoso Limpeza do filtro 🌀 antes de cada programa lembra que é fundamental limpar o filtro cada vez antes de utilizar a máquina de secar roupa (*consulte Manutenção*).

O indicador luminoso Limpeza do condensador 🧴 lembra que é fundamental limpar o condensador em intervalos regulares (*consulte Manutenção*).

Como efectuar uma secagem

Início e escolha do programa

1. Introduza a ficha da máquina de secar roupa na tomada de alimentação eléctrica.
2. Seleccione a roupa em função do tipo de roupa (*consulte Roupa*).
3. Abra a porta e certifique-se de que o filtro está limpo e em posição, e que o recipiente de recolha da água está vazio e posicionado correctamente (*consulte Manutenção*).
4. Carregue a máquina tendo o cuidado de não deixar nenhuma peça de roupa entre a porta e o respectivo vedante. Feche a porta.
5. Carregue no botão ON/OFF para ligar a máquina.
6. Rode o botão de selecção dos Programas até quando o indicador estiver no programa correspondente ao tipo de tecido que se pretende secar, verificando a tabela dos programas (*consulte Programas e opções*) e as indicações para cada tipo de tecido (*consulte Roupa Branca*).
! Atenção: se, depois de ter premido o botão de START/PAUSE, alterar a posição do selector dos programas, a nova posição NÃO altera o programa seleccionado. Para alterar o programa, prima o botão START/PAUSE para colocar o programa em pausa (o indicador luminoso fica laranja intermitente), escolha o novo programa e as respectivas opções. Prima o botão de START/PAUSE para iniciar o novo programa.
7. Escolha "Secagem temporizada" carregando no respectivo botão até que seja alcançado o nível ou o tempo desejado (*consulte Programas e opções*).
8. Se necessário, defina o tempo de retardamento e as outras opções (*consulte Programas e opções*).
9. Se pretender que o aviso acústico se active no fim do programa, prima o botão ALARME .
10. Para iniciar, prima o botão START/PAUSE. No visor, é visualizado o tempo restante estimado. Durante o programa de secagem, é possível controlar a roupa e retirar as peças que já estão secas, deixando as outras no interior da máquina. Depois de ter voltado a fechar a porta, prima START/PAUSE para recolocar a máquina em funcionamento.
11. Durante os últimos minutos dos programas de secagem, antes do fim do programa, é iniciada a fase final de SECAGEM A FRIO (os tecidos são arrefecidos); é necessário deixar sempre terminar esta fase.
12. O aviso acústico (se esta opção tiver sido seleccionada) avisa quando o programa tiver terminado. No visor é visualizado "End". Abra a porta, retire a roupa, limpe o filtro e volte a colocá-lo no respectivo lugar. Esvazie o recipiente de recolha da água e volte a colocá-lo no respectivo lugar (*consulte Manutenção*).
Se tiver sido seleccionada a opção "Pós anti-dobras" e a roupa não for retirada imediatamente, as peças de roupa rodam em intervalos regulares durante 10 horas ou até que seja aberta porta.
13. Desligue a máquina de secar roupa da rede eléctrica.

Modalidade de Stand by

Esta máquina de secar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão **ON-OFF** e aguarde até a reactivação da máquina.

Programas e opções

PT

Tabela dos programas

	Programa	Carga max. (Kg)	Opções compatíveis	Duração do ciclo
	Diários			É possível controlar a duração dos programas no visor.
1	Algodão Extra	Máx.	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras – Temperatura alta – Secagem temporizada e Início posterior.	
2	Algodão Armário	Máx.	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras – Temperatura alta – Secagem temporizada e Início posterior.	
3	Algodão Cabide	Máx.	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras – Temperatura alta – Secagem temporizada e Início posterior.	
4	Algodão Passar a ferro	Máx.	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras – Temperatura alta – Secagem temporizada e Início posterior.	
5	Sintéticos Armário	3	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras – Temperatura alta – Secagem temporizada e Início posterior.	
6	Sintéticos Passar a ferro	3	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras – Temperatura alta – Secagem temporizada e Início posterior.	
	Especiais			
7	Eco Time	2	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras e Início posterior.	
8	Lã	1	Alarme.	
9	Seda	0,5	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras e Início posterior.	
10	Jeans	3	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras e Início posterior.	
11	Tecidos técnicos	2	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras e Início posterior.	
	Desporto			
12	Sport Intensive	4	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras e Início posterior.	
13	Sport Light	4	Alarme – Pré anti-dobras – Pós anti-dobras e Início posterior.	
14	Sport Shoes	2 pares.	Alarme.	
	Parciais			
	Passar fácil	2,5	Alarme.	
	Arejar tecidos	-	Alarme.	

Programas especiais/Sport/Parciais

Programa Eco Time

Este programa é ideal para secar com segurança pequenas quantidades de roupa em pouco tempo, otimizando o uso da energia eléctrica. O programa pode ser utilizado para cargas de até **2 kg**, em aproximadamente **1:00** (hrs:mins). Este programa pode durar mais tempo, dependendo das dimensões e da densidade da carga e da velocidade de centrifugação usada na máquina de lavar roupa.

Aconselha-se verificar que as roupas tenham o símbolo  e virá-las do avesso antes de secá-las.

Programa Lã

Este programa destina-se às peças de roupa que suportam a secagem em tambor, identificadas com o símbolo . Pode ser utilizado para cargas de até **1 kg** (cerca de 3 blusões). É aconselhável colocar as peças do avesso antes da secagem. Este programa demora cerca de **1:00** (hrs:mins), mas pode durar mais tempo, dependendo das dimensões e da densidade da carga e da velocidade de centrifugação usada na máquina de lavar roupa. As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas, mas nalgumas peças mais pesadas os rebordos podem ficar ligeiramente húmidos. Deixe-as secar naturalmente para evitar que outro processo de secagem as possa danificar.

! Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, a peça de roupa não recupera as suas dimensões e a sua forma original.

! Este programa não é indicado para peças de roupa acrílica.

Programa Seda

Este é um programa dedicado à secagem da seda delicada. Pode ser utilizado para cargas de até **0,5 kg**.

Este programa demora cerca de **1:50** (hrs:mins), mas pode durar mais tempo, dependendo das dimensões e da densidade da carga e da velocidade de centrifugação usada na máquina de lavar roupa. As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas, mas nalgumas peças mais pesadas os rebordos podem ficar ligeiramente húmidos. Neste caso, tente retirar a carga, abrir as peças de roupa e reactivar o programa por um breve período.

! Apenas para as peças com etiqueta para secagem em tambor.

Programa Jeans

Este programa destina-se aos jeans de algodão denim. Antes de secar os jeans, volte os bolsos da frente do avesso. Pode ser utilizado para cargas de até **3 kg** (cerca de 4 pares).

Este programa demora cerca de **1:25** (hrs:mins), mas pode durar mais tempo, dependendo das dimensões da carga e da velocidade de centrifugação usada na máquina de lavar roupa. As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas. Os rebordos e as costuras podem ficar ligeiramente húmidos. Neste caso, tente colocar os jeans do avesso e reactivar o programa por um breve período.

! Utilize este ciclo exclusivamente para as cargas de algodão 100%; não misture peças de cores escuras e claras; não use este programa para peças com bordados e acessórios (elásticos na cintura, broches, etc.); vire do avesso os bolsos.

Programa Tecidos Técnicos

Este programa é dedicado à secagem dos tecidos hidrorrepelentes e anoraques (por ex. Goretex, poliéster, nulon). A secagem após a lavagem possui um efeito benéfico para as roupas pois reactiva o tratamento hidrorrepelente.

Pode ser utilizado para cargas de até **2 kg**. Este programa demora cerca de **2:00** (hrs:mins), mas pode durar mais tempo, dependendo das dimensões e da densidade da carga e da velocidade de centrifugação usada na máquina de lavar roupa.

Programa Sport Intensive

Este programa foi estudado para secar com segurança vestuário desportivo como fatos de treino, calções, com o símbolo . Ideal para as peças que precisam secar completamente. Pode ser usado para cargas de até **4 kg** em aproximadamente **1:20** (hrs:mins) minutos, mas pode durar mais tempo, dependendo das dimensões e da densidade da carga e da velocidade de centrifugação usada na máquina de lavar roupa. Aconselhamos virar do avesso as peças antes de iniciar a secagem.

Programa Sport Light

Este programa foi estudado para secar com segurança vestuário desportivo como fatos de treino, calções, com o símbolo . Ideal para as peças que não precisam secar completamente ou que devem ser passadas a ferro. Pode ser usado para cargas de até **4 kg** em aproximadamente **1:10** (hrs:mins) minutos, mas pode durar mais tempo, dependendo das dimensões e da densidade da carga e da velocidade de centrifugação usada na máquina de lavar roupa. Aconselhamos virar do avesso as peças antes de iniciar a secagem.

Programa Sport Shoes

Este é um programa para secar um par de sapatos desportivos do tamanho **37-46**. Os sapatos deve ser lavados e centrifugados a uma velocidade de centrifugação mínima de **400 rotações**.

Devem ser usadas com o específico separador para sapatos fornecido. Se secar os sapatos no tambor, a máquina de secar roupas será danificada. Remova o filtro da sua posição na parte anterior da máquina e posicione o separador.

Coloque dentro os laços dos sapatos e os sapatos com as pontas para baixo e as solas na frente.

Os tempos de secagem variam conforme o formato e o tipo de sapato. Se os sapatos não estiverem completamente secos no fim do programa, faça um novo ciclo.

! Não seque sapatos que contenham gel ou luzes intermitentes. Seque somente sapatos feitos de material sintético ou pano. No fim do programa, remova o separador para calçados e posicione novamente o filtro.

Passé Fácil

É um breve programa de 10 minutos que estica as fibras das peças facilitando a sua passagem e a dobragem.

O programa é particularmente indicado para os tecidos de Algodão ou Mistura de algodão.

Para melhores resultados não carregue o tambor além da sua capacidade máxima (os seguintes valores reverem-se ao peso das roupas secas):

Tecido: carga máxima

Algodão e Mistura de algodão: **2,5 kg**

Sintéticos: **2 kg**

Jeans: **2 kg**

Esvazie a máquina de secar roupa imediatamente após o fim do programa. Pendure, dobre ou passe as peças de roupa e, em seguida, coloque-as no armário. Se tal não for possível, repita o programa.

! Este não é um programa de secagem, pelo que não deve ser utilizado com peças ainda molhadas.

O efeito produzido pelo programa varia de tecido para tecido: as características dos tecidos como fibras acrílicas ou Tencel® não consentem obter os mesmos resultados das fibras tradicionais (por ex. algodão).

Arejar tecidos

Programa breve adaptado para arejar as fibras e as roupas através da emissão de ar frio. Dura aproximadamente **20 minutos**.

! Este não é um programa de secagem, pelo que não deve ser utilizado com peças ainda molhadas.

Opções

As opções consentem personalizar o programa seleccionado conforme as próprias exigências.

Secagem temporizada

Após ter seleccionado um programa, para inserir a duração da secagem pressione o botão secagem temporizada. Cada vez que pressionar este botão, é apresentada no visor a duração de secagem seleccionada. Com a primeira pressão do botão aparece no visor o valor máximo admitido para o ciclo seleccionado. Cada pressão sucessiva reduz o tempo configurado até o **OFF**.

Se a opção de secagem temporizada não estiver disponível, são emitidos três sinais acústicos.

O tempo seleccionado continua a ser visualizado após o início do programa e não pode ser alterado depois de ter premido o botão START/PAUSE.

Início retardado

O início de alguns programas (*consulte Programas e opções*) pode ser retardado até **24** horas. Pressione várias vezes o botão até alcançar o tempo de atraso de desejado. Antes de definir um início retardado, certifique-se de que o recipiente de recolha da água está vazio e que o filtro está limpo.

Pré anti-dobras

Quando se selecciona o início retardado e esta opção, as peças de roupa rodam ocasionalmente durante o período de retardamento para ajudar a evitar a formação de vincos na roupa.

Pós anti-dobras

Quando seleccionada, as peças de roupa rodam ocasionalmente após o fim da secagem e da secagem a frio para evitar a formação de vincos se não for possível retirar imediatamente a carga depois da conclusão do programa. Durante esta fase, o indicador luminoso mantém-se aceso.

Temperatura alta

Se for seleccionada uma secagem temporizada, ao pressionar este botão selecciona-se uma temperatura alta e o indicador luminoso posicionado acima do botão acende-se. Os programas temporizados têm por configuração uma temperatura baixa.

Alarme

Um sinal acústico avisará do fim do ciclo de secagem para indicar que o programa terminou e que as roupas podem ser retiradas do aparelho.

! Nem todas as opções estão disponíveis para todos os programas (*consulte Programas e opções*). Se uma opção não estiver disponível e se premir o botão, o aviso acústico emite três sinais acústicos. Se a opção estiver disponível, é emitido um único sinal acústico e o indicador luminoso de opção junto ao botão ilumina-se para confirmar a selecção da opção.

Abertura da porta

Se abrir a porta (ou premir o botão START/PAUSE) durante o funcionamento de um programa, a máquina de secar roupa pára com as seguintes consequências.

- O indicador luminoso START/PAUSE pisca de cor laranja.
 - Durante o início retardado, o retardamento continua a ser contado. É necessário premir o botão de START/PAUSE para retomar o programa de início retardado. O indicador luminoso "Início retardado" pisca e no visor aparece o tempo faltante para o início do programa seleccionado.
 - É necessário premir o botão de START/PAUSE para retomar o programa. Os indicadores luminosos de avanço mostram o estado actual e o indicador luminoso START/PAUSE pára de piscar e fica verde.
 - Durante a fase de anti-dobras pós-secagem, o programa termina. Se premir o botão START/PAUSE, é reiniciado um novo programa desde o início.
 - Girando o selector de Programas, selecciona-se um novo programa e o indicador luminoso START/PAUSE fica verde intermitente. É possível utilizar este procedimento para seleccionar o programa Secagem a frio para arrefecer as peças de roupa se se considerar que estão suficientemente secas.
- Prima o botão de START/PAUSE para iniciar o novo programa.

Nota: Em caso de corte de energia eléctrica, desligue a alimentação ou retire a ficha da tomada. Quando a energia for restabelecida, prima o botão de START/PAUSE e o programa será retomado.

Triagem da roupa

- Verifique os símbolos que constam das etiquetas das diversas peças para se certificar de que podem ser submetidas a secagem em tambor.
- Efectue a triagem da roupa consoante o tipo de tecido.
- Esvazie os bolsos e verifique os botões.
- Feche os fechos de correr e outros fechos e ate os cintos e os laços sem apertar demasiado.
- Torça as peças de roupa para eliminar a maior quantidade de água possível.

! Não carregue a máquina de secar roupa com peças de roupa completamente cheias de água.

Dimensões máximas de carga

Não exceda a capacidade máxima do tambor.

Os valores seguintes referem-se ao peso das peças secas:

Fibras naturais: máximo **7,5 kg**

Fibras sintéticas: máximo **3 kg**

! Para evitar uma diminuição no desempenho da máquina de secar roupa, não a sobrecarregue.

Carga tipo

Nota: 1 kg = 1000 g

Peças		
Blusa	Algodão	150 g
	Outro	100 g
Vestido	Algodão	500 g
	Outro	350 g
Jeans		700 g
10 fraldas		1.000 g
Camisa	Algodão	300 g
	Outro	200 g
T-shirt		125 g

Roupa branca		
Capa de edredão (casal)	Algodão	1.500 g
	Outro	1.000 g
Toalha grande		700 g
Toalha pequena		250 g
Toalha de chá		100 g
Toalhão de banho		700 g
Toalha de rosto		350 g
Lençol de cama de casal		500 g
Lençol de cama de solteiro		350 g

Se misturar peças de tecido sintético com peças de algodão, é possível que estas últimas continuem húmidas no fim do ciclo de secagem. Neste caso, basta iniciar outro ciclo de secagem breve.

Nota: ao definir a duração da secagem, tenha em atenção que os últimos 10 minutos dos programas são dedicados à fase de secagem a frio, durante a qual a máquina de secar roupa não seca a roupa.

Etiquetas de manutenção

Verifique as etiquetas das peças de roupa, especialmente quando é a primeira vez que as coloca na máquina de secar roupa. São indicados a seguir os símbolos mais comuns:

-  Pode colocar-se na máquina de secar.
-  Não colocar na máquina de secar
-  Secar a alta temperatura.
-  Secar a baixa temperatura.

Peças não adequadas à secagem em tambor:

- Peças com partes de borracha ou materiais semelhantes ou com revestimentos de plástico (almofadas, travesseiros ou anoraques de PVC) e todo o tipo de objectos inflamáveis ou contendo substâncias inflamáveis (toalhas com resíduos de laca para cabelo).
- Fibras de vidro (alguns tipos de cortinas).
- Peças lavadas a seco anteriormente.
- Peças com o código ITLC ("Peças especiais") , que podem ser limpas com produtos especiais de limpeza doméstica. Siga com atenção estas instruções.
- Peças demasiado volumosas (edredões, sacos-cama, almofadas, travesseiros, colchas grandes, etc.), que se expandem durante a secagem e impedem a circulação do ar na máquina de secar roupa.

Peças especiais

Cobertores e colchas: as peças de acrílico (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) devem ser secas com extremo cuidado a uma temperatura baixa. Não defina tempos longos de secagem.

Peças com pregas ou plissados: leia as instruções de secagem fornecidas pelo fabricante.

Peças engomadas: não seque estas peças com outras não engomadas. Antes de colocar as peças na máquina de secar roupa, remova a maior quantidade de solução de engomagem possível. Não seque demasiado: o amido transforma-se em pó deixando as peças macias, deixando assim de preencher a sua função.

Tempos de secagem

Os tempos são aproximativos e podem variar consoante:

- A quantidade de água retida nas peças após a centrifugação: as toalhas e as peças delicadas retêm muita água.
- Tecidos: as peças de roupa do mesmo tecido, mas com trama e espessura diferentes, podem apresentar tempos de secagem distintos.
- A quantidade de roupa: peças únicas e cargas pequenas podem demorar mais tempo a secar.

- A secagem: se tiver de passar a ferro as peças de roupa, pode retirá-las da máquina quando ainda estão um pouco húmidas. Por seu turno, as peças de roupa que são para secar completamente podem ficar na máquina durante mais tempo.
- A temperatura definida.
- A temperatura da divisão: quanto mais baixa for a temperatura da divisão em que se encontra a máquina de secar roupa, mais tempo será necessário para secar as peças de roupa.
- O volume: algumas peças volumosas requerem uma atenção especial durante o processo de secagem. É aconselhável retirar essas peças, sacudi-las e colocá-las novamente na máquina: esta operação deve ser repetida várias vezes durante o ciclo de secagem.

! Não seque demasiado as peças de roupa. Todos os tecidos contêm humidade natural que permite conservar a suavidade e a leveza.

Os tempos fornecidos referem-se aos programas automáticos de Secagem armário. São também indicadas as definições de Secagem temporizada para seleccionar melhor a opção de tempo mais adequada. Os pesos referem-se às peças secas.

Tempos de secagem

Algodão								
Alta temperatura								
Tempos de secagem após lavagens de 800-1000 rotações por minuto								
	1 kg	2 kg	Meia carga	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	Plena carga
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	7,5 kg
Automática (hrs:mins)	0:30-0:40	0:40-0:55	0:55-1:10	1:10-1:20	1:20-1:30	1:35-2:00	2:20-2:30	2:00-2:40
A tempo (hrs:mins)	0:30 ou 1:00	1:00 ou 1:30	1:00 ou 1:30	1:30 ou 2:00	1:30 ou 2:00	2:20 ou 2:40	2:20 ou 2:40	2:20 ou 3:00
Sintéticos								
Baixa temperatura								
Tempos de secagem após lavagens com velocidades inferiores								
	1 kg		Meia carga			Plena carga		
	1 kg		2 kg			3 kg		
Automática (hrs:mins)	0:40 - 0:50		0:50 - 1:10			1:10 - 1:30		
A tempo (hrs:mins)	0:30 ou 1:00		0:30 ou 1:00			1:00 ou 1:30		
Acrílicos								
Baixa temperatura								
Tempos de secagem após lavagens com velocidades inferiores								
	Meia carga				Plena carga			
	1 kg				2 kg			
Automática (hrs:mins)	0:40 - 1:00				0:55 - 1:15			
A tempo (hrs:mins)	0:30 ou 1:00 ou 1:30				1:00 ou 1:30 ou 2:00			

! Este electrodoméstico foi concebido e fabricado em conformidade com as normas internacionais em matéria de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser observadas com atenção.

Segurança geral

- A parte final de um ciclo da máquina de enxugar roupa ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que a carga permaneça a uma temperatura que não lhe cause danos.
- A presente máquina de secar roupa não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, salvo se supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do dispositivo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A presente máquina de secar roupa foi concebida para uso doméstico e não profissional.
- Não toque no electrodoméstico com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados.
- Desligue o electrodoméstico da rede de alimentação eléctrica, puxando pela ficha e nunca pelo cabo.
- Não deixe que as crianças se aproximem do electrodoméstico quando este está a funcionar. Após a utilização, desligue a máquina de secar roupa e desligue a ficha da rede de alimentação eléctrica. Mantenha a porta da máquina de secar roupa fechada para evitar que as crianças a utilizem nas suas brincadeiras.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para evitar que brinquem com a máquina.
- O electrodoméstico deve ser instalado correctamente e deve ter uma ventilação adequada. A admissão de ar da parte da frente da máquina de secar roupa e os respiradouros da parte posterior não devem nunca ficar obstruídos (*consulte Instalação*).
- Nunca utilize a máquina de secar roupa sobre a alcatifa se a altura do pêlo impedir a entrada do ar pela base da máquina.
- Certifique-se de que a máquina está vazia antes de a carregar.
-  A parte posterior da máquina de secar roupa pode ficar muito quente:
não toque nunca nela quando a máquina estiver a funcionar.
- Nunca utilize a máquina de secar roupa se o filtro, o recipiente de recolha da água e o condensador não estiverem correctamente posicionados (*consulte Manutenção*).
- Não utilize amaciador líquido para tecidos na máquina de secar roupa, adicione-o antes no último enxaguamento do ciclo de lavagem.
- Não sobrecarregue a máquina de secar roupa (*consulte Roupa para as dimensões máximas de carga*).
- Não introduza peças de roupa completamente molhadas.
- Carregue na máquina apenas peças de roupa lavadas com água e sabão, enxaguadas e centrifugadas. A secagem de peças que NÃO tenham sido lavadas com água constitui perigo de incêndio.
- Siga sempre com atenção todas as instruções indicadas nas etiquetas de lavagem (*consulte Roupa*).
- Não coloque peças de roupa que tenham sido tratadas com produtos químicos.
- Nunca seque peças contaminadas com substâncias inflamáveis (óleo de cozinha, acetona, álcool, petróleo, querosene, substâncias para remoção de nódoas, terebintina, ceras, substâncias para remoção de cera e laca para cabelo), a não ser que tenham sido lavadas em água quente com uma quantidade adicional de detergente.
- Não seque borracha, artigos e peças com base de borracha, traveseiros com enchimento em espuma de borracha, espuma de látex, borracha, plástico, toucas de banho, tecidos resistentes à água, calcinhas para usar com fraldas ou revestimentos, polietileno e papel.

- Retire todos os objectos dos bolsos, especialmente os isqueiros (risco de explosão).
- Não carregue a máquina com peças grandes e excessivamente volumosas.
- Não seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Complete todos os programas com a respectiva fase de secagem a frio.
- Não desligue a máquina de secar roupa quando contiver ainda peças quentes.
- Limpe o filtro após cada utilização (*consulte Manutenção*).
- Esvazie o recipiente de recolha da água após cada utilização (*consulte Manutenção*).
- Limpe regularmente a unidade de condensação (*consulte Manutenção*).
- Evite a acumulação de resíduos de lã em torno da máquina de secar roupa.
- Não suba para o painel superior da máquina de secar roupa, pois pode danificá-la.
- Respeite sempre as normas e as características eléctricas (*consulte Instalação*).
- Adquira sempre acessórios e peças de reposição originais (*consulte Assistência*).

! ATENÇÃO: não pare nunca a máquina de secar roupa antes do fim do ciclo de secagem, a não ser que todas as peças sejam removidas rapidamente e estendidas para dissipar o calor.

Informações sobre a reciclagem e a eliminação

No âmbito do nosso constante empenhamento em defesa do meio ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes reciclados de qualidade para reduzir os custos do cliente e minimizar o desperdício de materiais.

- Eliminação dos materiais de embalagem: siga as normas locais para que a embalagem possa ser reciclada.
- Para reduzir o risco de acidentes com crianças, retire a porta e a ficha, e corte o cabo de alimentação rente ao aparelho. Elimine estes componentes separadamente para ter a certeza de que o electrodoméstico não volta a ser ligado a uma tomada de corrente eléctrica.

Desmantelamento dos electrodomésticos velhos



A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos que deixaram de ser utilizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz está presente em todos os produtos para lembrar o dever de recolha selectiva. Para mais informações sobre o correcto desmantelamento dos electrodomésticos, contacte o serviço público especializado ou os revendedores.

Economia energética e respeito pelo meio ambiente

- Antes de secar as peças de roupa, torça-as para eliminar a maior quantidade de água possível (se antes utilizar uma máquina de lavar, defina um ciclo de centrifugação). Deste modo, pode economizar energia durante a secagem.
- Se utilizar sempre a máquina com carga plena, pode economizar energia: peças únicas e cargas pequenas demoram mais tempo a secar.
- Limpe o filtro no fim de cada ciclo para controlar os custos relacionados com o consumo energético (*consulte Manutenção*).

Cuidados e manutenção

PT

Interrupção da alimentação eléctrica

! Desligue a máquina de secar roupa quando não estiver a funcionar, bem como durante as operações de limpeza e de manutenção.

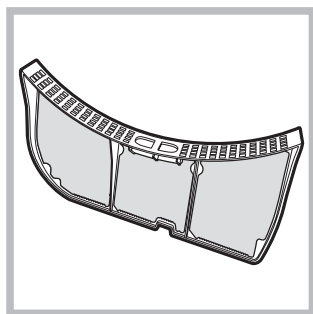
Limpeza do filtro no fim de cada ciclo

O filtro é um componente fundamental para a secagem: a sua função consiste em recolher os resíduos de lã e o algodão que se formam durante a secagem.

No fim da secagem, limpe o filtro enxaguando-o com água corrente ou limpando-o com o aspirador. Se o filtro se obstruir, o fluxo de ar no interior da máquina de secar roupa pode ficar seriamente comprometido: os tempos de secagem prolongam-se e o consumo de energia aumenta. Além disso, podem verificar-se danos na máquina de secar roupa.

O filtro encontra-se em frente ao vedante da máquina de secar (consulte a figura).

Remoção do filtro:



1. Puxe para cima a pega de plástico do filtro (consulte a figura).

2. Remova os resíduos de lã do filtro e volte a colocá-lo correctamente. Certifique-se de que o filtro fica bem encaixado, rente ao vedante da máquina.

! Não utilize a máquina de secar roupa sem antes ter recolocado o filtro no respectivo lugar.

Controlo do tambor no fim de cada ciclo

Rode manualmente o tambor para retirar as peças de roupa mais pequenas (lenços) que possam ter ficado no interior da máquina.

Limpeza do tambor

! Para a limpeza do tambor, não utilize detergentes abrasivos, lã de aço ou agentes de limpeza para aço inoxidável.

Pode formar-se uma película colorida no tambor de aço inoxidável, fenómeno que pode ser causado por uma combinação de água e/ou de agentes de limpeza, como o amaciador de lavagem. Esta película colorida não afecta o desempenho da máquina de secar roupa.

Esvaziamento do recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo

Retire o recipiente da máquina e esvazie-o num lavatório ou noutro recipiente de descarga adequado e, em seguida, reposicione-o correctamente.

Verifique sempre o recipiente de recolha e esvazie-o antes do início de um novo programa de secagem.

Limpeza da unidade de condensação

- Retire periodicamente (todos os meses) a unidade de condensação e limpe eventuais depósitos de algodão das placas, enxaguando-a com água fria da torneira a correr pela parte posterior do condensador.

Remoção do condensador:

1. Desligue a máquina da rede eléctrica e abra a porta.
2. Abra a tampa do condensador (consulte a figura), desbloqueie os três fechos rodando-os 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e extraia o condensador, puxando-o pela pega.
3. Limpe a superfície dos vedantes e reposicione a unidade com as setas voltadas para cima, certificando-se de que os fechos estão bem fixos.

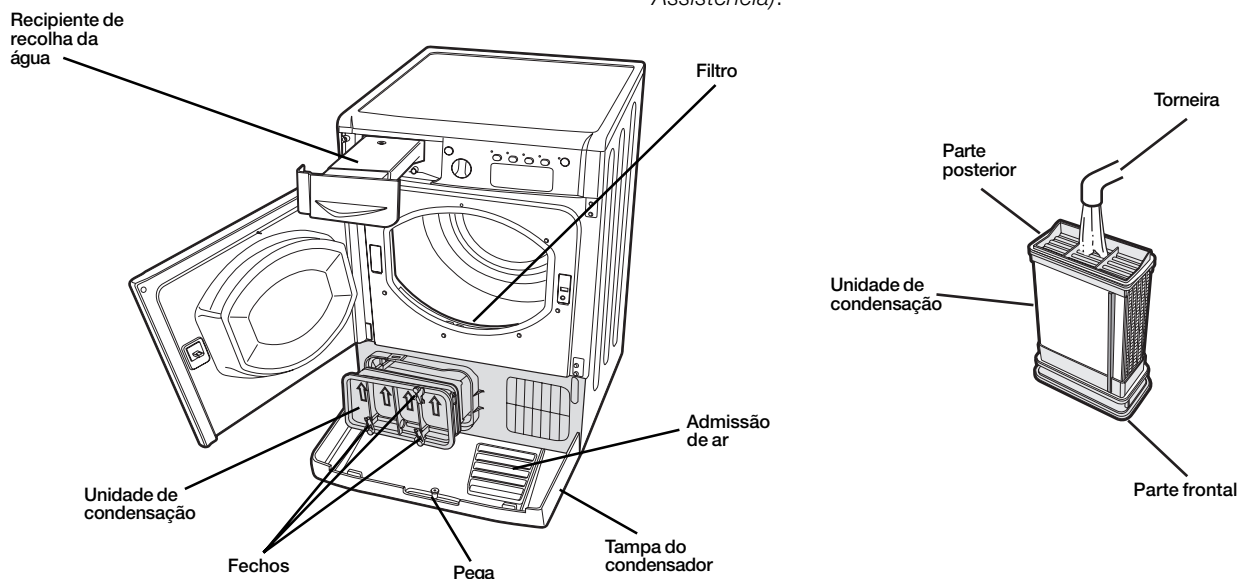
Limpeza da máquina de secar roupa

- As partes externas de metal e de plástico e as partes de borracha podem ser limpas com um pano húmido.
- Periodicamente (cada 6 meses), limpe com o aspirador a grelha de admissão de ar dianteira e os respiradouros da parte posterior da máquina para remover eventuais depósitos de algodão, resíduos de lã e poeira. Além disso, remova os depósitos de algodão da parte da frente do condensador e das áreas do filtro, utilizando ocasionalmente o aspirador.

! Não utilize solventes nem abrasivos.

! A máquina de secar roupa utiliza componentes de esferas que não necessitam de lubrificação.

! Solicite um controlo regular da máquina de secar roupa por pessoal técnico autorizado para garantir a segurança dos componentes eléctricos e mecânicos (consulte Assistência).



Se lhe parecer que a máquina de secar roupa não está a funcionar correctamente, antes de contactar o Centro de Assistência (*consulte Assistência*), consulte atentamente as seguintes sugestões para a resolução dos problemas.

PT

Problema:

Possíveis causas/ Soluções:

A máquina de secar roupa não arranca.

- A ficha não ficou bem encaixada na tomada eléctrica para que possa fazer contacto.
- Ocorreu um corte de corrente.
- O fusível está queimado. Tente ligar outro electrodoméstico na mesma tomada.
- Se utilizar uma extensão, tente inserir a ficha da máquina de secar roupa directamente na tomada.
- A porta não foi fechada correctamente.
- O programa não foi definido correctamente (*consulte Como efectuar uma secagem*).
- Não foi pressionado o botão START/PAUSE (*consulte Como efectuar uma secagem*).

O ciclo de secagem não se inicia.

- Foi definido um tempo de retardamento (*consulte Programas e opções*).
- Foi premido o botão de START/PAUSE; Antes de iniciar a máquina de secar roupa, é necessário aguardar um breve período de atraso. Aguarde o início da secagem, não volte a premir o botão de START/PAUSE: caso contrário, a máquina passa para o modo de pausa e não inicia a secagem.

Os tempos de secagem são longos.

- O filtro não foi limpo (*consulte Manutenção*).
- O recipiente de recolha da água deve ser esvaziado? O indicador luminoso “Esvaziar recipiente” fica intermitente e é apresentada a mensagem “H2O” (*consulte Manutenção*).
- O condensador deve ser limpo (*consulte Manutenção*).
- A temperatura definida não é adequada ao tipo de tecido que se pretende secar (*consulte Programas e opções*).
- Não foi seleccionado o tempo de secagem correcto para esta carga (*consulte Roupa*).
- A grelha de admissão de ar ou os respiradouros da parte posterior estão obstruídos (*consulte Instalação e Manutenção*).
- As peças de roupa estão demasiado molhadas (*consulte Roupa*).
- A máquina de secar roupa está sobrecarregada (*consulte Roupa*).

O indicador luminoso “Esvaziar recipiente” fica intermitente, mas a máquina está a funcionar há pouco tempo.

- É provável que o recipiente de recolha da água não tenha sido esvaziado no início do programa. Não espere pelo sinal de esvaziamento da água. Verifique sempre o recipiente e esvazie-o antes do início de um novo programa de secagem (*consulte Descrição da máquina de secar roupa*).

O indicador luminoso “Esvaziar recipiente” está aceso, mas o recipiente de recolha da água não está cheio.

- É normal: o indicador luminoso “Esvaziar recipiente” fica intermitente quando o recipiente está cheio. Se o indicador luminoso estiver aceso sem intermitência, indica apenas que o recipiente de recolha deve ser esvaziado (*consulte Descrição da máquina de secar roupa*).

O programa termina e as peças de roupa estão mais húmidas que o previsto.

- ! Por razões de segurança, os programas da máquina de secar roupa têm uma duração máxima de 4 horas. Se um programa automático não tiver detectado a humidade final necessária dentro deste intervalo, a máquina de secar conclui o programa e pára. Verifique os pontos supramencionados e repita o programa. Se as peças de roupa continuarem húmidas, contacte o Centro de Assistência (*consulte Assistência*).

No visor, é apresentado o código F seguido de um ou dois números, e os indicadores luminosos de opção e o indicador luminoso da pausa ficam intermitentes.

- Se no visor for apresentada a indicação F10 ou F15, desligue o aparelho e retire a ficha, limpe o filtro e o condensador (*consulte Manutenção*). Em seguida, encaixe novamente a ficha, ligue o electrodoméstico e inicie outro programa. Se ainda forem visualizados F10 ou F15, contacte o Centro de assistência (*consulte Assistência*). Se ainda forem visualizados F10 ou F15, contacte o Centro de assistência (*consulte Assistência*).

No visor, é apresentada por breves instantes a indicação “dOn” a cada 6 segundos.

- A máquina de secar roupa encontra-se no modo “Demo”. Mantenha premidos os botões ON/OFF e START/PAUSE durante 3 segundos. No visor, é apresentada a indicação “dOn” durante 3 segundos e a máquina de secar roupa retoma o seu funcionamento normal.

O Tempo restante altera-se durante a secagem.

- O tempo restante é constantemente monitorizado durante o ciclo de secagem e o tempo é alterado para apresentar a melhor estimativa possível. O tempo visualizado pode aumentar durante o ciclo, o que é normal.

A máquina de enxugar é ruidosa nos primeiros minutos de funcionamento.

- Isto é normal, sobretudo se a máquina de enxugar ficou inutilizada por algum tempo. Se o ruído persistir durante todo o ciclo, contacte o centro de assistência técnica.



Antes de contactar o Centro de Assistência:

- Siga o guia de resolução de problemas para tentar resolver a avaria pessoalmente (*consulte Problemas e soluções*).
- Caso contrário, desligue a máquina e contacte o Centro de Assistência mais próximo de si.

Dados para comunicar ao Centro de Assistência:

- Nome, endereço e código postal;
 - número de telefone;
 - tipo de avaria;
 - data de aquisição;
 - modelo do aparelho (Mod.);
 - número de série (S/N) da máquina de secar roupa.
- Estas informações encontram-se na etiqueta de dados situada na parte posterior do óculo.

Peças de reposição

Esta máquina de secar roupa é uma máquina complexa. Tentar repará-la pessoalmente ou por pessoal não qualificado pode colocar em risco a integridade física das pessoas, danificar a máquina e anular a garantia que cobre as peças de reposição.

Em caso de problemas com o uso desta máquina, contacte sempre um técnico autorizado. As peças de reposição foram concebidas especificadamente para este electrodoméstico e não devem ser usadas para outros fins.

Programas comparativos

- Programas recomendados para o teste comparativo da EN61121.

Programa (EN61121)	Programa a seleccionar	Dimensão da carga
Secagem algodão	Algodão Armário	7,5 kg
Algodão secagem passagem a ferro	Algodão Passagem a ferro	7,5 kg
Tecido fácil	Sintéticos Armário	3 kg

! Nota: esta não é uma lista exaustiva das opções de programa (*consulte Início e programas*).



Este electrodoméstico está em conformidade com a seguintes directivas CEE:

- 2006/95/CEE (Dispositivos de baixa tensão);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilidade electromagnética).